



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
March 1979

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de mars 1979

UNITED NATIONS/NATIONS UNIES  
New York, 1981



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 17589 to 17673 . . . . .	127
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 834 to 837 . . . . .	146
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .	147
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations . . . . .	159
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations . . . . .	160
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . .	161
INDEX . . . . .	163

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traité et accords internationaux enregistrés : Nos 17589 à 17673 . . . . .	127
PARTIE II. Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 834 à 837 . . . . .	146
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .	147
ANNEX B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .	159
ANNEX C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations . . . . .	160
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .	161
INDEX . . . . .	163



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie à l'accord, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF MARCH 1979

Nos. 17589 to 17673

81 815 No. 17589. MULTILATERAL:

Convention instituting an international family carnet.  
Signed at Paris on 12 September 1974

Came into force on 1 March 1979, i.e., the thirtieth day  
following the date of the deposit of the second of the  
notifications by which Contracting States informed the Swiss  
Federal Council of the fulfilment of their constitutional  
procedures, in accordance with article 19. Notifications  
were deposited as follows:

State	Date of deposit of the notification	
Luxembourg	4 March	1976
Italy (Confirming the reservation made upon signature, in accordance with article 17 (a), formulating the reservation provided for in article 17 (e), and withdrawing the reservation made upon signature in respect of article 17 (d).)	30 January	1979

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 1 March 1979.

81 132 No. 17590. DENMARK AND INDIA:

Agreement on the establishment of a building complex for the  
National Institute of Health and Family Planning in New  
Delhi. Signed at New Delhi on 10 December 1976

Came into force on 10 December 1976 by signature, in  
accordance with article VI.

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 2 March 1979.

81 136 No. 17591. DENMARK AND AFGHANISTAN:

Agreement on a Danish Government loan to Afghanistan (with  
annexes and exchange of letters). Signed at Kabul on 29  
March 1978 ~

Came into force on 29 March 1978 by signature, in  
accordance with article I (1).

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II of annex I for provisions relating to the  
appointment of the chairman of the tribunal of arbitration  
by the President of the International Court of Justice.

81 134 No. 17592. DENMARK AND GAMBIA:

Agreement on a Danish Government loan to the Gambia (with  
annexes and exchange of letters). Signed at Banjul on 31  
March 1978 ~

Came into force on 31 March 1978 by signature, in  
accordance with article I (1).

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II annex I for the provisions relating to the  
appointment of the chairman of the tribunal of arbitration  
by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MARS 1979

Nos 17589 à 17673

No 17589. MULTILATERAL :

Convention créant un livret de famille internationale. Signée  
à Paris le 12 septembre 1974

Entrée en vigueur le 1er mars 1979, soit le trentième jour  
suivant la date de dépôt de la deuxième des notifications par  
lesquelles des Etats contractants ont informé le Conseil  
fédéral suisse de l'accomplissement de leurs procédures  
constitutionnelles, conformément à l'article 19. Les  
notifications ont été déposées comme suit :

Etat	Date du dépôt de la notification	
Luxembourg	4 mars	1976
Italie (Avec confirmation de la réserve formulée lors de la signature en vertu de l'article 17, paragraphe a, formulation de la réserve prévue par l'article 17, paragraphe e, et retrait de la réserve formulée lors de la signature à l'égard de l'article 17, paragraphe d).	30 janvier	1979

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la Suisse le 1er mars 1979.

No 17590. DANEMARK ET INDE :

Accord relatif à la construction d'un complexe destiné à  
l'Institut national de la santé et de la planification  
familiale à New Delhi. Signé à New Delhi le 10 décembre  
1976

Entré en vigueur le 10 décembre 1976 par la signature,  
conformément à l'article VI.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

No 17591. DANEMARK ET AFGHANISTAN :

Accord relatif à un prêt du Gouvernement danois à  
l'Afghanistan (avec annexes et échange de lettres).  
Signé à Kaboul le 29 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 29 mars 1978 par la signature,  
conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions  
relatives à la désignation du président du tribunal  
arbitral par le Président de la Cour internationale de  
Justice.

No 17592. DANEMARK ET GAMBIE :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la Gambie  
(avec annexes et échange de lettres). Signé à Banjul le 31  
mars 1978 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1978 par la signature,  
conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions  
relatives à la désignation du président du tribunal  
arbitral par le Président de la Cour internationale de  
Justice.

b135  
No. 17593. DENMARK AND EGYPT:

Agreement on a Danish Government loan to the Arab Republic of Egypt (with annexes and exchange of letters). Signed at Cairo on 10 April 1978 ~

Came into force on 10 April 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II of annex I for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

b1308  
No. 17594. DENMARK AND BANGLADESH:

Agreement on the construction of an Agricultural Extension and Training Institute at Begumganj. Signed at Dacca on 8 June 1978

Came into force on 8 June 1978 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 2 March 1979.

b1307  
No. 17595. DENMARK AND BANGLADESH:

Agreement on a fish marketing scheme, including the establishment of five collection Centres, in Bangladesh. Signed at Dacca on 8 June 1978

Came into force on 8 June 1978 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 2 March 1979.

b133  
No. 17596. DENMARK AND KENYA:

Agreement on a Danish Government loan to Kenya (with annexes and exchange of letters). Signed at Nairobi on 14 July 1978 ~

Came into force on 14 July 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II of annex I for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

b131  
No. 17597. DENMARK AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement on a Danish Government loan to Tanzania (with annexes and exchange of letters). Signed at Dar es Salaam on 18 July 1978 ~

Came into force on 18 July 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II of annex I for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 17593. DANEMARK ET EGYPTE :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la République arabe d'Egypte (avec annexes et échange de lettres). Signé au Caire le 10 avril 1978 ~

Entré en vigueur le 10 avril 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

b1308  
No. 17594. DANEMARK ET BANGLADESH :

Accord relatif à la construction à Begumganj d'un Institut pour la vulgarisation et la formation agricole. Signé à Dacca le 8 juin 1978

Entré en vigueur le 8 juin 1978 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

b1307  
No. 17595. DANEMARK ET BANGLADESH :

Accord relatif à un plan d'organisation du marché du poisson, y compris l'installation de cinq Centres collecteurs, au Bangladesh. Signé à Dacca le 8 juin 1978

Entré en vigueur le 8 juin 1978 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

b133  
No. 17596. DANEMARK ET KENYA :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois au Kenya (avec annexes et échange de lettres). Signé à Nairobi le 14 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 14 juillet 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

b131  
No. 17597. DANEMARK ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la Tanzanie (avec annexes et échange de lettres). Signé à Dar es-Salam le 18 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 18 juillet 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 130 No. 17598. DENMARK AND VIET NAM:

Agreement on a Danish Government loan to the Socialist Republic of Vietnam (with annexes and exchange of letters). Signed at Peking on 25 July 1978 ~

Came into force on 25 July 1978 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 2 March 1979.

~ See article II of annex I for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

81 132 No. 17599. MULTILATERAL:

Memorandum of understanding relating to the International Laboratory for Research on Animal Diseases (ILRAD) Project (with appendices). Concluded at Washington on 2 November 1973

Came into force on 9 November 1973 in respect of the following States and Organizations, i.e., on the date when it had been signed by at least four initial Donors and the Bank had notified the Rockefeller Foundation that a special account consisting of the contributions of Donors had been opened, in accordance with article II (f):

Germany, Federal Republic of  
International Bank for Reconstruction and Development  
International Development Association  
International Development Research Centre  
Netherlands  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United Nations Development Programme  
United States of America

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1979.

81 167 No. 17600. MULTILATERAL:

Memorandum of understanding relating to the International Livestock Center for Africa (ILCA Project) (with appendices). Concluded at Washington on 3 December 1973

Came into force on 3 December 1973 in respect of the following States and Organizations, i.e., on the date when it had been signed by four initial Donors, in accordance with article II (f):

Denmark  
France  
Germany, Federal Republic of  
International Bank for Reconstruction and Development  
International Development Association  
International Development Research Centre  
United States of America

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

81 214 No. 17601. TUNISIA AND ITALY:

Agreement concerning the delimitation of the continental shelf between the two countries (with annexed agreed minutes, dated 23 January 1975). Signed at Tunis on 20 August 1971

Came into force on 6 December 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome, in accordance with article VI.

Authentic text: French.  
Registered by Tunisia on 9 March 1979.

No 17598. DANEMARK ET VIET NAM :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la République socialiste du Viet Nam (avec annexes et échange de lettres). Signé à Pékin le 25 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 25 juillet 1978 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Danemark le 2 mars 1979.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal arbitral par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 132 No. 17599. MULTILATERAL :

Mémorandum d'accord relatif au Projet de Laboratoire international de recherches vétérinaires (ILRAD) (avec appendices). Conclu à Washington le 2 novembre 1973

Entré en vigueur le 9 novembre 1973 à l'égard des Etats et organisations suivants, soit la date à laquelle il avait été signé par quatre au moins des donateurs originels, et où la Banque avait informé la Fondation Rockefeller qu'un compte spécial constitué par les contributions des donateurs avait été ouvert, conformément à l'article II, paragraphe f :

Allemagne, République fédérale d'  
Association internationale de développement  
Banque internationale pour la reconstruction et le développement  
Centre de recherches pour le développement international  
Etats-Unis d'Amérique  
Pays-Bas  
Programme des Nations Unies pour le développement  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1979.

81 167 No. 17600. MULTILATERAL :

Mémorandum d'accord relatif au Projet de Centre international de l'élevage pour l'Afrique (ILCA) (avec appendices). Conclu à Washington le 3 décembre 1973

Entré en vigueur le 3 décembre 1973 à l'égard des Etats et organisations suivants, soit la date à laquelle il avait été signé par quatre au moins des donateurs originels, conformément à l'article II, paragraphe f :

Allemagne, République fédérale d'  
Association internationale de développement  
Banque internationale pour la reconstruction et le développement  
Centre de recherches pour le développement international  
Danemark  
Etats-Unis d'Amérique  
France

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

81 214 No. 17601. TUNISIE ET ITALIE :

Accord relatif à la délimitation du plateau continental entre les deux pays (avec procès-verbal annexé en date du 23 janvier 1975). Signé à Tunis le 20 août 1971

Entré en vigueur le 6 décembre 1978 par l'échange des instruments de ratification, effectué à Rome, conformément à l'article VI.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Tunisie le 9 mars 1979.

31 314 No. 17602. UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) AND INDONESIA:

Agreement concerning the establishment of a Regional Mineral Resources Development Centre. Signed at Manila on 9 March 1979

Came into force on 9 March 1979 by signature, in accordance with article 6.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 9 March 1979.

No 17602. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) ET INDONÉSIE :

Accord concernant l'établissement d'un Centre régional pour la mise en valeur des ressources minérales. Signé à Manille le 9 mars 1979

Entré en vigueur le 9 mars 1979 par la signature, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 9 mars 1979.

81 216 No. 17603. UNITED NATIONS AND TOGO:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning the arrangements for the Interregional Symposium on the development process and the technological options in the developing countries, 21 to 26 May 1979, Lomé, Togo. New York, 8 and 12 March 1979

Came into force on 12 March 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered ex officio on 12 March 1979.

No 17603. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TOGO :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif au Symposium interrégional des Nations Unies sur le processus du développement et les options technologiques dans les pays en développement devant se tenir du 21 au 26 mai 1979 à Lomé (Togo). New York, 8 et 12 mars 1979

Entré en vigueur le 12 mars 1979 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré d'office le 12 mars 1979.

81 148 No. 17604. BELGIUM AND FINLAND:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Brussels on 18 May 1976

Came into force on 27 December 1978, i.e., 30 days after the date of the latter of the notifications (effected on 9 March and 27 November 1978) by which the Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 31.

Authentic text: English.  
Registered by Belgium on 13 March 1979.

*corrig.  
Sept 81*

(2)

No 17604. BELGIQUE ET FINLANDE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Bruxelles le 18 mai 1976

Entrée en vigueur le 27 décembre 1978, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 9 mars et 27 novembre 1978) par lesquelles les parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 31.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par la Belgique le 13 mars 1979.

*paragraphe 2.*

81 106 No. 17605. BELGIUM AND AUSTRIA:

Convention on social security (with final protocol). Signed at Brussels on 4 April 1977 -

Came into force on 1 December 1978, i.e., the first day of the second month following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 20 October 1978, in accordance with article 47 (2).

Authentic texts: French, Dutch and German.  
Registered by Belgium on 13 March 1979.

\* See article 44 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No 17605. BELGIQUE ET AUTRICHE :

Convention sur la sécurité sociale (avec protocole final). Signée à Bruxelles le 4 avril 1977 -

Entrée en vigueur le 1er décembre 1978, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de l'échange des instruments de ratification, effectué à Vienne le 20 octobre 1978, conformément à l'article 47, paragraphe 2.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.  
Enregistrée par la Belgique le 13 mars 1979.

\* Voir article 44, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

81 147 No. 17606. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND EGYPT:

Agreement on the encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at Cairo on 28 February 1977 -

Applied provisionally from 28 February 1977, the date of signature, and came into force definitively on 20 September 1978 by the exchange of diplomatic notes (effected on 13 August 1977 and 20 September 1978) by which the Parties informed each other of the fulfilment of their constitutional requirements, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: English.  
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 13 March 1979.

\* See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No 17606. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET EGYPTE :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Signé au Caire le 28 février 1977 -

Appliqué à titre provisoire à compter du 28 février 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 20 septembre 1978 par l'échange des notes diplomatiques (effectuées les 13 août 1977 et 20 septembre 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise le 13 mars 1979.

\* Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

81 212  
No. 17607. SWITZERLAND AND MALI:

Agreement on the encouragement and reciprocal protection of investments. Signed at Bamako on 8 March 1978 ~

Came into force on 8 December 1978, the day on which the Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 10<sup>e</sup> (1).

Authentic text: French.  
Registered by Switzerland on 13 March 1979.

~ See article 9 (3) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17607. SUISSE ET MALI :

*Correspondance*  
Sept. 81  
Accord concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements. Signé à Bamako le 8 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 8 décembre 1978, jour où les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 10<sup>e</sup>, paragraphe

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Suisse le 13 mars 1979.

~ Voir article 9, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 161  
No. 17608. FRANCE AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on co-operation between the police services in the Franco-German border area. Signed at Paris on 3 February 1977

Came into force on 1 October 1978, i.e., on the first day of the second month following the exchange of the notifications (effected on 29 March 1977 and 31 August 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their internal procedures, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: French and German.  
Registered by France on 13 March 1979.

No 17608. FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la coopération entre les services de police dans la zone frontalière franco-allemande. Signé à Paris le 3 février 1977

Entré en vigueur le 1er octobre 1978, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des notifications (effectuées les 29 mars 1977 et 31 août 1978) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et allemand.  
Enregistré par la France le 13 mars 1979.

81 160  
No. 17609. FRANCE AND IRAN:

Agreement relating to co-operation in the field of tourism. Signed at Tehran on 29 May 1977

Came into force on 11 April 1978, i.e., the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: French and Persian.  
Registered by France on 13 March 1979.

No 17609. FRANCE ET IRAN :

Accord de coopération touristique. Signé à Téhéran le 29 mai 1977

Entré en vigueur le 11 avril 1978, soit la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français et persan.  
Enregistré par la France le 13 mars 1979.

81 198  
No. 17610. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SUDAN:

\* Loan Agreement--Fourth Railway Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 July 1977 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Sudan.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17610. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

\* Contrat d'emprunt -- quatrième projet relatif aux chemins de fer (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081 201  
No. 17611. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

\* Development Credit Agreement--Fourth Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 July 1977 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 17611. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

\* Contrat de crédit de développement -- Quatrième projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81135  
No. 17612. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

\* Development Credit Agreement—Port Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 June 1978 ~

Came into force on 2 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

81165  
No. 17613. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Guarantee Agreement—Regional Railway Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 November 1977 ~

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

81151  
No. 17614. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Loan Agreement (Substitution)—Grand Bereby Rubber Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 June 1978 ~

Came into force on 8 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

81164  
No. 17615. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UPPER VOLTA:

\* Guarantee Agreement—Regional Railway Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 November 1977 ~

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Upper Volta.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

2482  
No. 17612. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SUDAN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet portuaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 2 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

2482  
No. 17613. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à des chemins de fer régionaux (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 novembre 1977 ~

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17614. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat d'emprunt (substitutif) — Projet relatif à la Production de caoutchouc dans la région de Grand Bereby (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 8 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17615. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HAUTE-VOLTA :

\* Contrat de garantie — Projet relatif à des chemins de fer régionaux (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 novembre 1977 ~

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement voltaïque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 166

No. 17616. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UPPER VOLTA:

\* Development Credit Agreement--Regional Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 November 1977 ~

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Upper Volta.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17616. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HAUTE-VOLTA :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à des chemins de fer régionaux (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 novembre 1977 ~

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement voltaïque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 169

No. 17617. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MAURITIUS:

\* Guarantee Agreement--Power Transmission Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 April 1978 ~

Came into force on 23 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mauritius.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17617. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAURICE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif au transport d'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 avril 1978 ~

Entré en vigueur le 23 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 180

No. 17618. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Small and Medium-Scale Industry Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 May 1978 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17618. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif au développement de la petite et moyenne industrie (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 mai 1978 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

281 180

No. 17619. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Tropical Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1978 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17619. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif au développement de l'agriculture tropicale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081191  
No. 17620. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Third Industrial Equipment Fund Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1978 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081193  
No. 17621. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Sixth Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1978 ~

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081194  
No. 17622. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Lazaro Cardenas Conurbation Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1978 ~

Came into force on 14 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081176  
No. 17623. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHAD:

\* Development Credit Agreement--Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 5 June 1978 ~

Came into force on 11 January 1979, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17620. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif au Fonds d'équipement industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17621. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Sixième projet relatif au crédit agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17622. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Contrat de garantie -- Projet d'urbanisme pour la région de Lazaro Cardenas (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 14 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17623. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TCHAD :

\* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 5 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 11 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

31 205

No. 17624. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PORTUGAL:

- \* Loan Agreement—Lisbon Region Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1978 ~

Came into force on 19 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Portugal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17624. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PORTUGAL :

- \* Contrat d'emprunt — Projet relatif à l'adduction d'eau dans la région de Lisbonne (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 19 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement portugais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

31 174

No. 17625. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

- \* Development Credit Agreement—Agricultural Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 June 1978 ~

Came into force on 15 November 1978, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17625. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la recherche agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 15 novembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

31 152

No. 17626. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

- \* Guarantee Agreement—Third Trollers Thermal Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 19 June 1978 ~

Came into force on 8 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17626. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

- \* Contrat de garantie — Troisième projet relatif à l'installation d'une grande génératrice thermique à la centrale de Trollers (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 19 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 8 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

31 155

No. 17627. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

- \* Development Credit Agreement—Jammu-Kashmir Horticulture Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 17 July 1978 ~

Came into force on 16 January 1979, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17627. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'horticulture dans les Etats de Cachemire et Jammu (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 17 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 16 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

D81 153  
No. 17628. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Punjab Water Supply and Sewerage (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 October 1978.

Came into force on 25 January 1979, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17629. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement—Railway Modernization and Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 November 1978.

Came into force on 10 January 1979, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

D81 177  
No. 17630. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

\* Guarantee Agreement—Second Cali Water Supply and Sewerage Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 June 1978.

Came into force on 31 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

D81 178  
No. 17631. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

\* Guarantee Agreement—Cartagena Industrial Export Processing Zone Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 August 1978.

Came into force on 30 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17628. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égoûts au Pendjab (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 octobre 1978.

Entré en vigueur le 25 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17629. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la modernisation et à l'entretien des chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 novembre 1978.

Entré en vigueur le 10 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale du Justice.

No. 17630. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

\* Contrat de garantie — Deuxième projet relatif à l'approvisionnement en eau et à l'aménagement d'égoûts à Cali (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 juin 1978.

Entré en vigueur le 31 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17631. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

\* Contrat de garantie — Projet concernant l'aménagement à Cartagène d'une zone industrielle de traitement des produits destinés à l'exportation (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er août 1978.

Entré en vigueur le 30 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

31 158

No. 17632. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

- \* Loan Agreement--Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 June 1978 ~

Came into force on 14 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

31 150

No. 17633. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

- \* Guarantee Agreement--Fourth Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 July 1978 ~

Came into force on 11 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

31 149

No. 17634. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LIBERIA:

- \* Development Credit Agreement--Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 July 1978 ~

Came into force on 20 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

31 199

No. 17635. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

- \* Guarantee Agreement--Third NIDB Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 July 1978 ~

Came into force on 24 October 1978, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17632. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

- \* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 14 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17633. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- \* Contrat de garantie -- Quatrième projet relatif à l'électrification (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 11 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17634. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

- \* Contrat de crédit de développement -- Projet forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, dès notification par l'association au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17635. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

- \* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à la Banque nigériane pour le développement industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 24 octobre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

081159

No. 17636. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND AFGHANISTAN:

- \* Development Credit Agreement—Kabul Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 August 1978 ~

Came into force on 4 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Afghanistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081168

No. 17637. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

- \* Guarantee Agreement—Macedonia Strezovo Irrigation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 August 1978 ~

Came into force on 14 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081156

No. 17638. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

- \* Loan Agreement—Fes-Karia-Tisza Agriculture Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 September 1978 ~

Came into force on 13 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

081202

No. 17639. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

- \* Development Credit Agreement—Panjti Fertilizer Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 September 1978 ~

Came into force on 19 December 1978, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17636. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET AFGHANISTAN :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts à Kaboul (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 août 1978 ~

Entré en vigueur le 4 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement afghan.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17637. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

- \* Contrat de garantie — Projet d'irrigation pour la région de Strezovo (Macédoine) (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 août 1978 ~

Entré en vigueur le 14 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17638. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

- \* Contrat d'emprunt — Projet agricole pour la région de Fes-Karia-Tisza (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 13 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17639. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à la construction de l'usine d'engrais "Panjti" (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 19 décembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanaise.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 162

No. 17640. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SWAZILAND:

- \* Loan Agreement—Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1978 ~

Came into force on 29 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Swaziland.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 35 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17640. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SWAZILAND :

- \* Contrat d'emprunt — Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement souazi.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 35 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 157

No. 17641. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUINEA:

- \* Development Credit Agreement—Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 September 1978 ~

Came into force on 16 January 1979, upon notification by the Association to the Government of Guinea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17641. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUINÉE :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 septembre 1978 ~

Entré en vigueur le 16 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement guinéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 163

No. 17642. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

- \* Guarantee Agreement—Third Telecommunications Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 October 1978 ~

Came into force on 3 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17642. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

- \* Contrat de garantie — Troisième projet relatif aux télécommunications (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 octobre 1978 ~

Entré en vigueur le 3 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 179

No. 17643. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMOROS:

- \* Development Credit Agreement—Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 October 1978 ~

Came into force on 29 January 1979, upon notification by the Association to the Government of the Comoros.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 15 March 1979.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17643. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET COMORES :

- \* Contrat de crédit de développement — Projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 octobre 1978 ~

Entré en vigueur le 29 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement comorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

- 81 306 No. 17644. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUYANA:
- \* Development Credit Agreement—Import Program (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 October 1978 ~
- Came into force on 17 November 1978, upon notification by the Association to the Government of Guyana.
- Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 15 March 1979.
- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.
- 81 156 No. 17645. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUYANA:
- \* Loan Agreement—Import Program (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 October 1978 ~
- Came into force on 17 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Guyana.
- Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.
- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.
- 81 187 No. 17646. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALI:
- \* Development Credit Agreement—Technical Assistance and Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Bamako on 30 October 1978 ~
- Came into force on 31 January 1979, upon notification by the Association to the Government of Mali.
- Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 15 March 1979.
- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.
- 81 197 No. 17647. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:
- \* Development Credit Agreement—Marayani Zone Irrigation Development Stage II Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 November 1978 ~
- Came into force on 8 January 1979, upon notification by the Association to the Government of Nepal.
- Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 15 March 1979.
- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.
- No. 17644. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUYANE :
- \* Contrat de crédit de développement — Programme d'importations (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 octobre 1978 ~
- Entré en vigueur le 17 novembre 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement guyanais.
- Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.
- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.
- No. 17645. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUYANE :
- \* Contrat d'emprunt — Programme d'importations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 octobre 1978 ~
- Entré en vigueur le 17 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement guyanais.
- Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.
- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.
- No. 17646. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALI :
- \* Contrat de crédit de développement — Projet d'assistance technique et travaux de génie civil (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Bamako le 30 octobre 1978 ~
- Entré en vigueur le 31 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement malien.
- Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.
- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.
- No. 17647. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :
- \* Contrat de crédit de développement — Projet d'irrigation pour la zone de Marayani (Deuxième étape) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 novembre 1978 ~
- Entré en vigueur le 8 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.
- Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 15 mars 1979.
- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 180  
No. 17648. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND FIJI:

\* Guarantee Agreement—Monasavu-Wailoa Hydroelectric Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 November 1978 ~

Came into force on 10 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Fiji.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17648. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET FIDJI :

\* Contrat de garantie — Projet hydroélectrique de Monasavu-Wailoa (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 novembre 1978 ~

Entré en vigueur le 10 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement de Fidji.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81 175  
No. 17649. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BARBADOS:

\* Loan Agreement—Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 December 1978 ~

Came into force on 29 December 1978, upon notification by the Bank to the Government of Barbados.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17649. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BARBADE :

\* Contrat d'emprunt — Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 29 décembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement barbadien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

8332  
81 175  
No. 17650. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) AND PANAMA:

Project Agreement—Natural Resources Exploration Project (with annexes). Signed at Panama on 26 October 1977 ~

Came into force on 16 March 1979, the date on which the Fund dispatched to the Government of Panama a notice confirming its acceptance of the certificate provided by the latter under section 11.01, and the approval of the Project by the Governing Body of the Fund, in accordance with section 11.02.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 16 March 1979.

~ See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No. 17650. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET PANAMA :

Accord relatif à un projet — Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec annexes). Signé à Panama le 26 octobre 1977 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1979, date à laquelle le Fonds a donné avis au Gouvernement panaméen de son acceptation du certificat fourni par ce dernier en application du paragraphe 11.01, et de l'approbation du projet par le Conseil d'administration du Fonds, conformément au paragraphe 11.02.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

~ Voir paragraphe 8.03 b) pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

81 316  
No. 17651. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND RWANDA:

\* Grant Agreement—Basic foodstuffs storage co-operatives (with annex and formulae). Signed at Kigali on 16 November 1978 and 26 March 1979 ~

Came into force on 26 March 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 26 March 1979.

~ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17651. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET RWANDA :

\* Accord de don — Coopératives d'entreposage de denrées de base (avec annexe et formulaires). Signé à Kigali les 16 novembre 1978 et 26 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 26 mars 1979 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 26 mars 1979.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

81315  
No. 17652. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND RWANDA:

\* Grant Agreement--Vocational Agricultural and Craft Centres of Rwanda (CEBARSL) (with annexes and formulae). Signed at Kigali on 16 November 1978 and 26 March 1979 ~

Case into force on 26 March 1979 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.  
Registered ex officio on 26 March 1979.

~ See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 17653. FINLAND AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at Helsinki on 12 May 1976

Case into force on 27 December 1978, i.e., 30 days after the date of the latter of the notifications (effected on 13 January and 27 November 1978) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 30 (2).

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 27 March 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 17654. FINLAND AND GREECE:

Agreement on the international road transport. Signed at Athens on 20 June 1977

Case into force on 17 February 1979, i.e., 30 days after the date on which the Parties informed each other in writing (on 31 July 1978 and 18 January 1979) of the completion of the required procedures, in accordance with article 14 (1).

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 27 March 1979.

81317  
No. 17655. FINLAND AND ROMANIA:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Helsinki on 18 August 1977

Case into force on 27 December 1978, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 17 March and 27 November 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 30 (2).

Authentic texts: Finnish, Romanian and English.  
Registered by Finland on 27 March 1979. (Note: Also see same number in annex A.)

81319  
No. 17656. FINLAND AND HUNGARY:

Agreement on co-operation in the field of health care, medicine and social security. Signed at Budapest on 27 June 1978

Case into force on 7 December 1978 by the exchange of diplomatic notes (effected on 21 November and 7 December 1978) confirming its approval, in accordance with article 6.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 27 March 1979.

No. 17652. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET RWANDA:

\* Accord de don -- Centres d'éducation rurale et artisanale du Rwanda (CEBARSL) (avec annexes et formulaires). Signé à Kigali les 16 novembre 1978 et 26 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 26 mars 1979 par la signature, conformément la section 6.01.

Texte authentique : français.  
Enregistré d'office le 26 mars 1979.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 17653. FINLANDE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Helsinki le 12 mai 1976

Entrée en vigueur le 27 décembre 1978, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 13 janvier et 27 novembre 1978) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 27 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17654. FINLANDE ET GRECE :

Accord relatif au transport international par route. Signé à Athènes le 20 juin 1977

Entré en vigueur le 17 février 1979, soit 30 jours après la date à laquelle les Parties se sont informées par écrit (les 31 juillet 1978 et 18 janvier 1979) de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 14, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 27 mars 1979.

No. 17655. FINLANDE ET ROUMANIE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune (avec protocole). Signée à Helsinki le 18 août 1977

Entrée en vigueur le 27 décembre 1978, soit 30 jours après la dernière des notifications (effectuées les 17 mars et 27 novembre 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

Textes authentiques : finnois, roumain et anglais.  
Enregistrée par la Finlande le 27 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 17656. FINLANDE ET HONGRIE :

Accord de coopération en matière de santé, de médecine et de sécurité sociale. Signé à Budapest le 27 juin 1978

Entré en vigueur le 7 décembre 1978 par l'échange des notes diplomatiques (effectuées les 21 novembre et 7 décembre 1978) confirmant son approbation, conformément à l'article 6.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 27 mars 1979.

81173

No. 17657. BRAZIL AND GUATEMALA:

Basic Agreement on technical and scientific co-operation.  
Signed at Brasilia on 16 June 1976

Came into force on 9 October 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their required procedures, in accordance with article XIII.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

81173

No. 17658. BRAZIL AND PERU:

Agreement on reciprocal assistance in the control of illicit traffic in addicting drugs. Signed on board the Peruvian vessel 'Uyacali' moored on the Amazon River at the Peruvian-Brazilian frontier on 5 November 1976

Applied provisionally from 5 November 1976, the date of signature, and came into force definitively on 15 January 1979, the date on which the Parties informed each other by an exchange of notes of its approval in conformity with their internal procedures, in accordance with article 15.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

81182

No. 17659. BRAZIL AND PERU:

Agreement on the utilization of coastal and ship's radio stations in the Amazon region. Signed on board of the Peruvian vessel 'Ucayali' moored on the Amazon river at the Peruvian-Brazilian frontier, on 5 November 1976

Came into force on 15 January 1979 by the exchange of diplomatic notes confirming the completion of the required internal formalities, in accordance with article 11.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

1146

No. 17660. BRAZIL AND CHILE:

Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at Brasilia on 23 December 1976

Came into force on 14 December 1978, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia on 14 November 1978, in accordance with article XVI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

1143

No. 17661. BRAZIL AND VENEZUELA:

Agreement of friendship and co-operation. Signed at Brasilia on 17 November 1977

Came into force on 27 November 1978 by an exchange of notes, in accordance with article 17.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

1142

No. 17662. BRAZIL AND VENEZUELA:

Agreement on reciprocal assistance for the suppression of illicit traffic in addicting drugs. Signed at Brasilia on 17 November 1977

Came into force on 27 November 1978, i.e., the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article 13.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

No. 17657. BRESIL ET GUATEMALA :

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique. Signé à Brasilia le 16 juin 1976

Entré en vigueur le 9 octobre 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No. 17658. BRESIL ET PEROU :

Accord d'assistance réciproque pour la répression du trafic illicite des drogues créant un état de dépendance. Signé à bord du navire péruvien 'Uyacali', à l'ancre sur l'Amazone à la frontière entre le Pérou et le Brésil, le 5 novembre 1976

Appliqué à titre provisoire à compter du 5 novembre 1976, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 15 janvier 1979, date à laquelle les Parties se sont informées par un échange de notes de son approbation selon leurs procédures législatives internes, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistrée par le Brésil le 27 mars 1979.

No. 17659. BRESIL ET PEROU :

Accord relatif à l'utilisation d'émetteurs radio à partir de stations côtières ou de navires dans la région de l'Amazone. Signé à bord du navire péruvien 'Ucayali', à l'ancre sur l'Amazone à la frontière entre le Pérou et le Brésil, le 5 novembre 1976

Entré en vigueur le 15 janvier 1979 par l'échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des formalités internes requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No. 17660. BRESIL ET CHILI :

Accord de coopération culturelle et scientifique. Signé à Brasilia le 23 décembre 1976

Entré en vigueur le 14 décembre 1978, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia le 14 novembre 1978, conformément à l'article XVI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No. 17661. BRESIL ET VENEZUELA :

Accord d'amitié et de coopération. Signé à Brasilia le 17 novembre 1977

Entré en vigueur le 27 novembre 1978 par un échange de notes, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No. 17662. BRESIL ET VENEZUELA :

Accord relatif à l'assistance réciproque pour la répression du trafic illicite de drogues créant un état de dépendance. Signé à Brasilia le 17 novembre 1977

Entré en vigueur le 27 novembre 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

81 144

No. 17663. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Special Agreement between the National Commission on Nuclear Energy and the Nuclear Research Center of Karlsruhe on co-operation in the field of the peaceful uses of nuclear energy. Signed at Bonn on 8 March 1978

Came into force on 31 May 1978 by an exchange of notes, in accordance with article 9.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

Corrig. of Sept. 81

No 17663. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord spécial entre la Commission nationale pour l'énergie nucléaire et le Centre de recherches nucléaires de Karlsruhe, sur la coopération dans le domaine de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Signé à Bonn le 8 mars 1978

mai

Entré en vigueur le 31 ~~mai~~ 1978 par un échange de notes, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

81 556

No. 17664. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Special Agreement between the Secretariat for Industrial Technology of the Ministry of Industry and Commerce (STI) and the Center of Nuclear Researches of Jülich (KFA). Signed at Bonn on 8 March 1978

Came into force on 15 June 1978 by an exchange of notes notifying its approval by the two Governments, in accordance with article 9.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

84 519

No. 17665. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the supply of enriched uranium to Brazil. Brasilia, 1 September 1978

Came into force on 1 September 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

84 524

No. 17666. BRAZIL AND NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement on the supply of enriched uranium to Brazil. Brasilia, 1 September 1978

Came into force on 1 September 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Dutch.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

81 185

No. 17667. BRAZIL AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the supply of enriched uranium to Brazil. Brasilia, 1 September 1978

Came into force on 1 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

81 186

No. 17668. BRAZIL AND DENMARK:

Agreement on economic and industrial co-operation. Signed at Brasilia on 5 February 1979

Came into force on 5 February 1979 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Portuguese, Danish and English.  
Registered by Brazil on 27 March 1979.

No 17663. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord spécial entre la Commission nationale pour l'énergie nucléaire et le Centre de recherches nucléaires de Karlsruhe, sur la coopération dans le domaine de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Signé à Bonn le 8 mars 1978

mai

Entré en vigueur le 31 ~~mai~~ 1978 par un échange de notes, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No 17664. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord spécial entre le Secrétariat pour la technologie industrielle du Ministère de l'industrie et du commerce et le Centre de recherches nucléaires de Jülich (KFA). Signé à Bonn le 8 mars 1978

Entré en vigueur le 15 juin 1978 par un échange de notes notifiant son approbation par les deux Gouvernements, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No 17665. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'uranium enrichi au Brésil. Brasilia, 1er septembre 1978

Entré en vigueur le 1er septembre 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No 17666. BRESIL ET PAYS-BAS :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'uranium enrichi au Brésil. Brasilia, 1er septembre 1978

Entré en vigueur le 1er septembre 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et néerlandais.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No 17667. BRESIL ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'uranium enrichi au Brésil. Brasilia, 1er septembre 1978

Entré en vigueur le 1er septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

No 17668. BRESIL ET DANEMARK :

Accord relatif à la coopération économique et industrielle. Signé à Brasilia le 5 février 1979

Entré en vigueur le 5 février 1979 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : portugais, danois et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 27 mars 1979.

81 208

No. 17669. SPAIN AND HUNGARY:

Agreement on animal hygiene and health (with annexes).  
Signed at Madrid on 10 July 1978.

Came into force on 22 December 1978, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (effected on 17 October and 22 November 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with article 36.

Authentic text: Spanish and Hungarian.  
Registered by Spain on 27 March 1979.

No. 17669. ESPAGNE ET HONGRIE :

Accord relatif à la prophylaxie vétérinaire (avec annexes).  
Signé à Madrid le 10 juillet 1978.

Entré en vigueur le 22 décembre 1978, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (effectuées les 17 octobre et 22 novembre 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 36.

Texte authentique : espagnol et hongrois.  
Enregistré par l'Espagne le 27 mars 1979.

81 207

No. 17670. SPAIN AND MEXICO:

Supplementary Agreement on technical co-operation, concerning the implementation of a programme in the field of socio-industrial relations, specially vocational training and employment, in Mexico (with protocol). Signed at Mexico on 18 November 1978

Came into force on 18 November 1978 by signature, in accordance with article XIII.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 27 March 1979.

Connex. Sept 81

*with effect from  
1 Jan. 79*

No. 17670. ESPAGNE ET MEXIQUE :

Accord complémentaire de coopération technique pour la mise en œuvre d'un programme dans le domaine des relations socio-industrielles, notamment en matière de formation professionnelle et d'emploi, au Mexique (avec protocole). Signé au Mexique le 18 novembre 1978

Entré en vigueur le 18 novembre 1978 par la signature, avec effet au conformément à l'article XIII.

*1er janvier 79*

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 27 mars 1979.

81 209

No. 17671. SPAIN AND ARGENTINA:

Agreement for co-operation in the development and application of nuclear energy for peaceful purposes (with annexes). Signed at Buenos Aires on 30 November 1978

Came into force on 30 November 1978 by signature, in accordance with article IX (1).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 27 March 1979.

No. 17671. ESPAGNE ET ARGENTINE :

Accord de coopération concernant le développement et l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexes). Signé à Buenos Aires le 30 novembre 1978

Entré en vigueur le 30 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 27 mars 1979.

81 311

No. 17672. NETHERLANDS AND BANGLADESH:

Agreement on technical co-operation. Signed at Dacca on 19 May 1977

Came into force on 24 February 1978, the date on which both Parties had informed each other in writing (on 8 June 1977 and 24 February 1978) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article VI (a).

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 30 March 1979.

No. 17672. PAYS-BAS ET BANGLADESH :

Accord de coopération technique. Signé à Dacca le 19 mai 1977

Entré en vigueur le 24 février 1978, date à laquelle les Parties s'étaient informées par écrit (les 8 juin 1977 et 24 février 1978) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VI, alinéa a.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 30 mars 1979.

81 312

No. 17673. NETHERLANDS AND LESOTHO:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the application as between Netherlands and Lesotho of the Convention concerning legal proceedings in civil and commercial matters concluded between the Governments of the Netherlands and Great Britain at London on 31 May 1932. Pretoria, 17 January 1975, and Maseru, 18 January 1972 and 11 August 1977

Came into force on 5 May 1978, i.e., the date on which the Government of the Netherlands had notified the Government of Lesotho in writing of the completion of its required constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 30 March 1979.

No. 17673. PAYS-BAS ET LESOTHO :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'application dans les relations entre les Pays-Bas et le Lesotho de la Convention concernant les actes de procédure en matière civile et commerciale conclue entre les Gouvernements des Pays-Bas et de la Grande-Bretagne à Londres le 31 mai 1932. Prétoria, 17 janvier 1975, et Maseru, 18 janvier 1972 et 11 août 1977

Entré en vigueur le 5 mai 1978, date à laquelle le Gouvernement néerlandais avait notifié par écrit au Gouvernement du Lesotho l'accomplissement de ses procédures constitutionnelles, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 30 mars 1979.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED  
AND RECORDED DURING THE MONTH OF MARCH 1979

Nos. 834 to 837

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MARS 1979

Nos. 834 à 837

8| 32<sup>1</sup>  
No. 834. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DISASTER RELIEF  
CO-ORDINATOR) AND WORLD HEALTH ORGANIZATION:

Memorandum of understanding on the harmonization of the activities of the World Health Organization and the Office of the United Nations Disaster Relief Co-ordinator for the relief co-ordination of, preparedness for, and prevention of disasters. Signed at Geneva on 9 March 1979

Came into force on 9 March 1979 by signature, in accordance with section 9.

Authentic text: English.  
Filed and recorded by the Secretariat on 9 March 1979.

8| 30<sup>9</sup>  
No. 835. SWITZERLAND AND INTERNATIONAL CIVIL DEFENSE  
ORGANISATION:

Agreement regarding the legal status in Switzerland of the International Civil Defence Organization. Signed at Bern on 10 March 1976 ~

Came into force on 16 March 1976, the date on which its approval by the General Assembly of the Organization had been communicated to the Swiss authorities, in accordance with article 27.

Authentic text: French.  
Filed and recorded at the request of Switzerland on 13 March 1979.

~ See article 24 (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

8| 2<sup>11</sup>  
No. 836. SWITZERLAND AND ASSOCIATION OF IRON ORE EXPORTING  
COUNTRIES:

Agreement regarding the legal status in Switzerland of the Association of Iron Ore Exporting Countries. Signed at Bern on 9 December 1976 ~

Came into force on 28 December 1976, the day on which its approval by the Board of the Association had been communicated to the Swiss authorities, in accordance with article 27.

Authentic texts: French and English.  
Filed and recorded at the request of Switzerland on 13 March 1979.

~ See article 24 (4) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

8| 20<sup>4</sup>  
No. 837. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Guarantee Agreement--Seventh Korea Development Finance Corporation Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 December 1978 ~

Came into force on 4 February 1979, upon notification by the Bank to the Government of Republic of Korea.

Authentic text: English.  
Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 834. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNEATEUR POUR LES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE :

Mémorandum d'accord sur l'harmonisation des activités de l'Organisation mondiale de la santé et celles du Bureau du Coordinateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe en matière de coordination des secours, de capacité opérationnelle et de prévention dans l'éventualité de catastrophes. Signé à Genève le 9 mars 1979

Entré en vigueur le 9 mars 1979 par la signature, conformément à la section 9.

Texte authentique : anglais.  
Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 9 mars 1979.

No. 835. SUISSE ET ORGANISATION INTERNATIONALE DE PROTECTION CIVILE :

Accord pour régler le statut juridique en Suisse de l'Organisation internationale de protection civile. Signé à Berne le 10 mars 1976 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1976, date à laquelle son approbation par l'Assemblée générale de l'Organisation avait été communiquée aux autorités suisses, conformément à l'article 27.

Texte authentique : français.  
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Suisse le 13 mars 1979.

~ Voir article 24, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 836. SUISSE ET ASSOCIATION DES PAYS EXPORTATEURS DE MINERAUX DE FER :

Accord pour régler le statut juridique en Suisse de l'Association des pays exportateurs de mineraux de fer. Signé à Berne le 9 décembre 1976 ~

Entré en vigueur le 28 décembre 1976, date à laquelle son approbation par le Comité de l'Association avait été communiquée aux autorités suisses, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : français et anglais.  
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Suisse le 13 mars 1979.

~ Voir article 24, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 837. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Contrat de garantie -- Septième projet relatif à la Société financière de développement de Corée (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 4 février 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.  
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

## ANNEXE A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

181546  
No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

APPLICATION of annex IV (World Intellectual Property Organization) and annex XVI (International Fund for Agricultural Development)

Notification received on:

1 March 1979  
Sweden  
(With effect from 1 March 1979.)

Registered ex officio on 1 March 1979.

No. 17600. Memorandum of understanding relating to the International Livestock Center for Africa (ILCA) Project. Concluded at Washington on 3 December 1973

81779  
ACCESSION

Effectuated with the International Bank for Reconstruction and Development, in accordance with article II (g), on:

19 February 1974  
Sweden  
(With effect from 19 February 1974.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1979.  
(Note: Also see same number in part I.)

181280  
ACCESSION

Effectuated with the International Bank for Reconstruction and Development, in accordance with article II (g), on:

21 February 1974  
United Nations (United Nations Development Programme)  
(With effect from 21 February 1974.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1979.  
(Note: Also see same number in part I.)

091281  
ACCESSION

Effectuated with the International Bank for Reconstruction and Development, in accordance with article II (g), on:

13 November 1974  
Belgium  
(With effect from 13 November 1974.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 7 March 1979.  
(Note: Also see same number in part I.)

## ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

APPLICATION de l'annexe IV (Organisation mondiale de la propriété intellectuelle) et de l'annexe XVI (Fonds international de développement agricole)

Notification reçue le:

1er mars 1979  
Suède  
(Avec effet au 1er mars 1979.)

Enregistré d'office le 1er mars 1979.

No. 17600. Mémorandum d'accord relatif au projet du Centre international de l'élevage pour l'Afrique. Conclu à Washington le 3 décembre 1973

## ADHESION

Effectuée auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, conformément à l'article II, paragraphe g, le :

19 février 1974  
Suède  
(Avec effet au 19 février 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

## ADHESION

Effectuée auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, conformément à l'article II, paragraphe g, le :

21 février 1974  
Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement)  
(Avec effet au 21 février 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

## ADHESION

Effectuée auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, conformément à l'article II, paragraphe g, le :

13 novembre 1974  
Belgique  
(Avec effet au 13 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 7 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

081 555  
No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded at London on 3 December 1975

INTENTION to continue to participate in the Agreement

Notification under article 68 (2) received on:

8 March 1979  
Netherlands

Registered ex officio on 8 March 1979.

No. 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

INTENTION de continuer à participer à l'Accord

Notification en vertu de l'article 68, paragraphe 2, reçue le:

8 mars 1979  
Pays-Bas

Enregistré d'office le 8 mars 1979.

081 557 INTENTION to continue to participate in the Agreement

Notification under article 68 (2) received on:

19 March 1979  
Guatemala

Registered ex officio on 19 March 1979.

INTENTION de continuer à participer à l'Accord

Notification en vertu de l'article 68, paragraphe 2, reçue le:

19 mars 1979  
Guatemala

Enregistré d'office le 19 mars 1979.

081 560 INTENTION to continue to participate in the Agreement

Notification under article 68 (2) received on:

22 March 1979  
Australia

Registered ex officio on 22 March 1979.

INTENTION de continuer à participer à l'Accord

Notification en vertu de l'article 68, paragraphe 2, reçue le:

22 mars 1979  
Australie

Enregistré d'office le 22 mars 1979.

081 569 No. 570. General Convention on social security between Belgium and France. Signed at Brussels on 17 January 1948

Additional Agreement to the above-mentioned Convention.  
Signed at Brussels on 12 October 1978

Came into force on 14 November 1978, when the Parties had notified each other (on 26 October and 14 November 1978) of the completion of the required constitutional procedures, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with article 6.

Authentic text: French.  
Registered by France on 13 March 1979.

No. 570. Convention générale entre la Belgique et la France sur la sécurité sociale. Signée à Bruxelles le 17 janvier 1948

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Bruxelles le 12 octobre 1978

Entré en vigueur le 14 novembre 1978, dès que les Parties s'étaient notifiés (les 26 octobre et 14 novembre 1978) l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 13 mars 1979.

081 578 No. 2848. Agreement between Belgium and Finland for the avoidance of double taxation and the settlement of certain other questions with respect to taxes on income and capital. Signed at Helsinki on 11 February 1954

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Belgium registered on 13 March 1979 (under No. 17604) the Convention between Belgium and Finland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital signed at Brussels on 16 May 1976.

The said Convention, which came into force on 27 December 1978, provides, in its article 31 (3), for the termination of the above-mentioned Agreement.

(13 March 1979)

No. 2848. Convention entre la Belgique et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune. Signée à Helsinki le 11 février 1954

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement belge a enregistré le 13 mars 1979 (sous le No 17604) la Convention entre la Belgique et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune signée à Bruxelles le 16 mai 1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 27 décembre 1978, stipule, dans son article 31, paragraphe 3, l'abrogation de la Convention susmentionnée.

(13 mars 1979)

081 571 No. 15774. Supplementary Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil in the field of solar energy and other non-conventional forms of energy. Signed at Paris on 30 April 1976

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Brasilia, 5 October 1978

Came into force on 5 October 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: French and Portuguese.  
Registered by France on 13 March 1979.

No. 15774. Accord complémentaire entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil dans le domaine de l'énergie solaire et autres formes non conventionnelles d'énergie. Signé à Paris le 30 avril 1976

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Brasilia, 5 octobre 1978

Entré en vigueur le 5 octobre 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : français et portugais.  
Enregistré par la France le 13 mars 1979.

- 081 301 No. 16908. Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution. Concluded at Barcelona on 16 February 1976
- ACCESSION**
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
26 December 1978  
Syrian Arab Republic  
(With effect from 25 January 1979. With a reservation.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- No. 16908. Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution. Conclue à Barcelone le 16 février 1976
- ADHESION**
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
26 décembre 1978  
République arabe syrienne  
(Avec effet au 25 janvier 1979. Avec réserve.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.
- 081 302 RATIFICATION
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
31 January 1979  
Greece  
(With effect from 2 February 1979.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- RATIFICATION
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
31 janvier 1979  
Grèce  
(Avec effet au 2 février 1979.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.
- 081 303 RATIFICATION
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
31 January 1979  
Libyan Arab Jamahiriya  
(With effect from 2 March 1979.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- RATIFICATION
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
31 janvier 1979  
Jamahiriya arabe libyenne  
(Avec effet au 2 mars 1979.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.
- 081 304 RATIFICATION
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
3 February 1979  
Italy  
(With effect from 5 March 1979.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- RATIFICATION
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
3 février 1979  
Italie  
(Avec effet au 5 mars 1979.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.
- 084 401 RATIFICATION of Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 for prevention of pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
31 January 1979  
Libyan Arab Jamahiriya  
(With effect from 2 March 1979.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la prévention de la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersions effectuées par les navires et aéronefs
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
31 janvier 1979  
Jamahiriya arabe libyenne  
(Avec effet au 2 mars 1979.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.
- 084 402 RATIFICATION of Protocol annexed to the above-mentioned Convention of 16 February 1976 concerning co-operation in combating pollution of the Mediterranean Sea by oil and other harmful substances in cases of emergency
- Instrument deposited with the Government of Spain on:  
31 January 1979  
Libyan Arab Jamahiriya  
(With effect from 2 March 1979.)
- Certified statement was registered by Spain on 13 March 1979.
- RATIFICATION du Protocole annexé à la Convention susmentionnée du 16 février 1976 relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique
- Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
31 janvier 1979  
Jamahiriya arabe libyenne  
(Avec effet au 2 mars 1979.)
- La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 13 mars 1979.

881 544

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

14 March 1979  
Yemen  
(With effect from 14 March 1979.)

Registered ex officio on 14 March 1979.

No. 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

14 mars 1979  
Yémen  
(Avec effet au 14 mars 1979.)

Enregistré d'office le 14 mars 1979.

881 551

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:

14 March 1979  
Trinidad and Tobago  
(With effect from 12 June 1979.)

Registered ex officio on 14 March 1979.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le :

14 mars 1979  
Trinité-et-Tobago  
(Avec effet au 12 juin 1979.)

Enregistré d'office le 14 mars 1979.

881 541

No. 1734. Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials. Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

15 March 1979  
Hungary  
(With effect from 15 March 1979. With a declaration.)

Registered ex officio on 15 March 1979.

No. 1734. Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

15 mars 1979  
Hongrie  
(Avec effet au 15 mars 1979. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 15 mars 1979.

887 277

No. 13243. Guarantee Agreement (Grand Bereby Rubber Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast. Signed at Washington on 23 October 1973

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 8 December 1978, the date of entry into force of the Loan Agreement (Substitution) (Grand Bereby Rubber Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast signed at Washington on 9 June 1978, in accordance with section 1.03 of the latter Agreement (see No. 17614, part I).

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

No. 13243. Contrat de garantie (Projet relatif à la production de caoutchouc dans la région de Grand Bereby) entre la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement et la République de Côte d'Ivoire. Signé à Washington le 23 octobre 1973

ABROGATION

Le Contrat susmentionné a cessé d'avoir effet le 8 décembre 1978, date de l'entrée en vigueur du Contrat d'emprunt (substitutif) (Projet relatif à la production de caoutchouc dans la région de Grand Bereby) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire signé à Washington le 9 juin 1978, conformément à la section 1.03 de ce dernier contrat (Voir No 17614, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

887 265

No. 13520. Guarantee Agreement (Rio Panuco Irrigation Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the Government of Mexico. Signed at Washington on 1 March 1974

Supplemental Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 27 September 1978

Came into force on 12 January 1979, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Texte authentique : English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 15 March 1979.

No. 13520. Contrat de garantie (Projet relatif à l'irrigation dans la région du Rio Panuco) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Gouvernement mexicain. Signé à Washington le 1er mars 1974

Accord complémentaire à l'accord susmentionné. Signé à Washington le 27 septembre 1978

Entré en vigueur le 12 janvier 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 15 mars 1979.

081 618

No. 15033. International Cocoa Agreement, 1975. Concluded at Geneva on 20 October 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 March 1979  
Colombia  
(As an importing member. With effect from 16 March 1979.)

Registered ex officio on 16 March 1979.

No 15033. Accord international de 1975 sur le cacao.  
Conclu à Genève le 20 octobre 1975

ADRESSE

Instrument déposé le :

16 mars 1979  
Colombie  
(En tant que membre importateur. Avec effet au 16 mars 1979.)

Enregistré d'office le 16 mars 1979.

081 553

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

28 March 1979  
German Democratic Republic

Registered ex officio on 28 March 1979.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République Fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Réussie le :

28 mars 1979  
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 28 mars 1979.

081 793

No. 11855. Revised Standard Agreement on technical assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the State of Bahrain. Signed at Manama on 27 May 1972 and at New York on 6 July 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 18 March 1979, the date of definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Bahrain concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bahrain signed at Manama on 3 August 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16892).

Registered ex officio on 18 March 1979.

No 11855. Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et le Gouvernement de l'Etat de Bahreïn. Signé à Manama le 27 mai 1972 et à New York le 6 juillet 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 18 mars 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de Bahreïn relatif à une assistance au Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bahreïnite signé à Manama le 3 août 1978, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord. (voir No 16892).

Enregistré d'office le 18 mars 1979.

081 794

No. 11856. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and the Government of the State of Bahrain. Signed at Manama on 27 May 1972 and at New York on 6 July 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 18 March 1979, the date of definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Bahrain concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bahrain signed at Manama on 3 August 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16892).

Registered ex officio on 18 March 1979.

No 11856. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et le Gouvernement de l'Etat de Bahreïn. Signé à Manama le 27 mai 1972 et à New York le 6 juillet 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 18 mars 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de Bahreïn relatif à une assistance au Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bahreïnite signé à Manama le 3 août 1978, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord. (voir No 16892).

Enregistré d'office le 18 mars 1979.

081 792  
No. 11857. Agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of the State of Bahrain concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at Manama on 27 May 1972 and at New York on 6 July 1972

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 18 March 1979, the date of definitive entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Bahrain concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bahrain signed at Manama on 3 August 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16892).

Registered ex officio on 18 March 1979.

081 791  
No. 16892. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Bahrain concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bahrain. Signed at Manama on 3 August 1978

#### DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement entered into force definitively on 18 March 1979, the date upon which the United Nations Development Programme received notification of ratification by the Government of Bahrain, in accordance with article XIII (1).

Registered ex officio on 18 March 1979.

081 137  
No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

#### ENTRY INTO FORCE of annex F.1 to the above-mentioned Convention

The said annex came into force on 19 March 1979, i.e., three months after five States had accepted it, in accordance with article 12 (3) of the Convention. The pertinent notifications of acceptance were received by the Customs Co-operation Council as indicated:

<u>State</u>	<u>Date of receipt of notification of acceptance</u>
Switzerland (With reservations.)	13 April 1977
Austria (With reservations.)	24 July 1977
European Economic Community (With reservations.)	20 June 1978
Germany, Federal Republic of (With reservation.)	21 August 1978
Denmark (With reservation.)	19 December 1978

Authentic texts of the annex: French and English.

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 19 March 1979.

No. 11857. Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement de l'Etat de Bahreïn relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial). Signé à Manama le 27 mai 1972 et à New York le 6 juillet 1972

#### ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 18 mars 1979, date de l'entrée en vigueur définitive de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de Bahreïn relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bahreïnite signé à Manama le 3 août 1978, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No. 16892).

Enregistré d'office le 18 mars 1979.

No. 16892. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de Bahreïn relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de Bahreïn. Signé à Manama le 3 août 1978

#### ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 18 mars 1979, date à laquelle le Programme des Nations Unies pour le développement a reçu notification de la ratification du Gouvernement bahreïnite, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 18 mars 1979.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

#### ENTREE EN VIGUEUR de l'annexe F.1 à la Convention susmentionnée

Ladite annexe est entrée en vigueur le 19 mars 1979, soit trois mois après que cinq Etats l'aient acceptée, conformément à l'article 12, paragraphe 3, de la Convention. Les notifications pertinentes d'acceptation ont été reçues par le Conseil de coopération douanière comme indiqué :

<u>Etat</u>	<u>Date de réception de la notification d'acceptation</u>
Suisse (Avec réserves.)	13 avril 1977
Autriche (Avec réserves.)	24 juillet 1977
Communauté économique européenne (Avec réserves.)	20 juin 1978
Allemagne, République fédérale d' (Avec réserve.)	21 août 1978
Danemark (Avec réserve.)	19 décembre 1978

Textes authentiques de l'annexe : français et anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 19 mars 1979.

- 081 545 No. 221. Constitution of the World Health Organization.  
Signed at New York on 22 July 1946
- ACCEPTANCE of the Amendments to articles 34 and 55 of the above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA 26.37 of the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May 1973
- Instrument deposited on:
- 20 March 1979  
Upper Volta  
(The Amendments came into force for all States members of the World Health Organization, including Upper Volta, on 3 February 1977, in accordance with article 73 of the Constitution.)
- Registered ex officio on 20 March 1979.
- No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946
- ACCEPTATION des Amendements aux articles 34 et 55 de la Constitution susmentionnée, adoptés par résolution WHA 26.37 de la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le 22 mai 1973
- Instrument déposé le :
- 20 mars 1979  
Haute-Volta  
(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y compris la Haute-Volta, le 3 février 1977, conformément à l'article 73 de la Constitution.)
- Enregistré d'office le 20 mars 1979.
- 081 538 No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950
- ACCESSION
- Instrument deposited on:
- 21 March 1979  
Djibouti  
(With effect from 19 June 1979.)
- Registered ex officio on 21 March 1979.
- No 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success, New York, le 21 mars 1950
- ADHESION
- Instrument déposé le :
- 21 mars 1979  
Djibouti  
(Avec effet au 19 juin 1979.)
- Enregistré d'office le 21 mars 1979.
- 081 543 No. 3822. Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva on 7 September 1956
- ACCESSION
- Instrument deposited on:
- 21 March 1979  
Djibouti  
(With effect from 21 March 1979.)
- Registered ex officio on 21 March 1979.
- No 3822. Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956
- ADHESION
- Instrument déposé le :
- 21 mars 1979  
Djibouti  
(Avec effet au 21 mars 1979.)
- Enregistré d'office le 21 mars 1979.
- 081 562 No. 15020. Convention on registration of objects launched into outer space. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 12 November 1974
- ACCESSION
- Instrument deposited on:
- 21 March 1979  
Peru  
(With effect from 21 March 1979.)
- Registered ex officio on 21 March 1979.
- No 15020. Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 12 novembre 1974
- ADHESION
- Instrument déposé le :
- 21 mars 1979  
Pérou  
(Avec effet au 21 mars 1979.)
- Enregistré d'office le 21 mars 1979.
- 081 545 No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961
- ACCESSION
- Instrument deposited on:
- 22 March 1979  
Ethiopia  
(With effect from 21 April 1979.)
- Registered ex officio on 22 March 1979.
- No 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961
- ADHESION
- Instrument déposé le :
- 22 mars 1979  
Ethiopie  
(Avec effet au 21 avril 1979.)
- Enregistré d'office le 22 mars 1979.

781 550

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

**ACCESSION**

Instrument deposited on:

22 March 1979  
Gambia  
(With effect from 22 June 1979. With a reservation.)

Registered ex officio on 22 March 1979.

No. 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

**ADHERSION**

Instrument déposé le :

22 mars 1979  
Gambie  
(Avec effet au 22 juin 1979. Avec réserve.)

Enregistré d'office le 22 mars 1979.

074 515

ENTRY INTO FORCE of article 41 of the above-mentioned Covenant

Became into force on 28 March 1979 in respect of the following States, i.e., three months after ten States Parties had made declarations under article 41 (1), in accordance with article 41 (2):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the declaration</u>
Sweden	26 November 1971
Norway	31 August 1972
Filand	19 August 1975
Germany, Federal Republic of	22 April 1976
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20 May 1976
Denmark	6 April 1978 ~
Austria	10 September 1978
Italy	15 September 1978
Netherlands	11 December 1978
New Zealand	28 December 1978

Registered ex officio on 28 March 1976.

~ A previous declaration by Denmark, received on 10 December 1971, expired on 22 March 1978.

ENTREE EN VIGUEUR de l'article 41 du Pacte susmentionné

Entré en vigueur le 28 mars 1979 à l'égard des Etats suivants, soit trois mois après que dix Etats parties avaient fait la déclaration prévue à l'article 41, paragraphe 1, conformément à l'article 41, paragraphe 2 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de la déclaration</u>
Suède	26 novembre 1971
Norvège	31 août 1972
Finlande	19 août 1975
Allemagne, République fédérale d'	22 avril 1976
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	20 mai 1976
Danemark	6 avril 1978 ~
Autriche	10 septembre 1978
Italie	15 septembre 1978
Pays-Bas	11 décembre 1978
Nouvelle-Zélande	28 décembre 1978

Enregistré d'office le 28 mars 1979.

~ Une déclaration antérieure du Danemark, reçue le 10 décembre 1971, a expiré le 22 mars 1978.

081 552

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

**ACCESSION**

Instrument deposited on:

23 March 1979  
Paraguay  
(With effect from 23 March 1979.)

Registered ex officio on 23 March 1979.

No. 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

**ADHERSION**

Instrument déposé le :

23 mars 1979  
Paraguay  
(avec effet au 23 mars 1979.)

Enregistré d'office le 23 mars 1979.

International Labour Organisation

081 223  
Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 614. Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 February 1979  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
 (Application without modification to Hong Kong. With effect from 2 February 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

081 228  
 No. 636. Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 February 1979  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
 (Application without modification to Gibraltar. With effect from 21 February 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

081 224  
 No. 1303. Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**TERRITORIAL APPLICATION**

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 February 1979  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
 (Application without modification to Hong Kong. With effect from 2 February 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

081 221  
 No. 4648. Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 February 1979  
 Swaziland  
 (With effect from 28 February 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

Organization internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en cours de ses trente-deux premières sessions, sauf lorsque la Convention No 98 exclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 614. Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa sixième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 février 1979  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
 (Application sans modification à Hong-kong. Avec effet au 2 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 636. Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 février 1979  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
 (Application sans modification à Gibraltar. Avec effet au 21 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 1303. Convention (No 74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**APPLICATION TERRITORIALE**

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 février 1979  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
 (Application sans modification à Hong-kong. Avec effet au 2 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 4648. Convention (No 105) concernant l'abolition de travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 25 juin 1957

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 février 1979  
 Swaziland  
 (Avec effet au 28 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No. 14156. Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 25 June 1973

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 February 1979

Poland

(With effect from 22 February 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

No. 14841. Convention (No. 139) concerning prevention and control of occupational hazards caused by carcinogenic substances and agents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

1 February 1979

Syrian Arab Republic

(With effect from 1 February 1980.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 February 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application without modification to Guernsey. With effect from 20 February 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

#### TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 February 1979

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application without modification to Guernsey. With effect from 20 February 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

No 14156. Convention (No 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, à Genève, le 25 juin 1973

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 février 1979

Pologne

(Avec effet au 22 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 14841. Convention (No 139) concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

1er février 1979

République arabe syrienne

(Avec effet au 1er février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 février 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application sans modification à Guernesey. Avec effet au 20 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

#### APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 février 1979

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application sans modification à Guernesey. Avec effet au 20 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

081221  
No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

#### DECLARATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 February 1979  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Decision reserved as regards application to Guernsey.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 26 March 1979.

081547  
No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation No. 39 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

27 March 1979  
Italy  
(With effect from 26 May 1979.)

Registered ex officio on 27 March 1979.

081220  
No. 6193. Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960

#### ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

5 March 1979  
Ecuador  
(With effect from 5 June 1979.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 March 1979.

081237  
No. 17653. Convention between Finland and the United Republic of Tanzania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at Helsinki on 12 May 1976

#### TERRITORIAL APPLICATION

By an exchange of notes dated 4 December and 12 December 1978 the above-mentioned Convention was extended, in accordance with article 29 (1), to the County of Åland as regards the communal tax, with effect from 27 December 1978, the date of entry into force of the Convention.

Certified statement was registered by Finland on 27 March 1979. (Note: Also see same number in part I.)

No. 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

#### DECLARATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 février 1979  
Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Décision réservée à l'égard de l'application à Guernesey.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 mars 1979.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du Règlement No 39 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

27 mars 1979  
Italie  
(Avec effet au 26 mai 1979.)

Enregistré d'office le 27 mars 1979.

No. 6193. Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 novembre au 15 décembre 1960

#### ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

5 mars 1979  
Équateur  
(Avec effet au 5 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 mars 1979.

No. 17653. Convention entre la Finlande et la République-Unie de Tanzanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Helsinki le 12 mai 1976

#### APPLICATION TERRITORIALE

Par un échange de notes en date des 4 et 12 décembre 1978 l'application de la Convention susmentionnée a été étendue au comté d'Åland, conformément à l'article 29, paragraphe 1, en ce qui concerne l'imposition communale, avec effet au 27 décembre 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Finlande le 27 mars 1979. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

081 218  
No. 17655. Convention between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Socialist Republic of Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Helsinki on 16 August 1977

TERRITORIAL APPLICATION

By an exchange of notes dated 4 and 13 December 1978 the above-mentioned Convention was extended, in accordance with article 29 (1) to the County of Åland as regards the communal tax, with effect from 27 December 1978, the date of entry into force of the Convention.

Certified statement was registered by Finland on 27 March 1979. (Note: also see same number in part I.)

181 548  
No. 7247. International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Done at Rome on 26 October 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 March 1979  
El Salvador  
(With effect from 29 June 1979.)

Registered ex officio on 29 March 1979.

181 313  
No. 8107. Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and Canada concerning the service with the United Nations Peace-Keeping Force in Cyprus of the national contingent provided by the Government of Canada. New York, 21 February 1966

Exchange of letters constituting an agreement amending paragraph 5 of the Supplementary Agreement of 25 March 1970 to the above-mentioned Agreement of 21 February 1966. New York, 30 March 1979

came into force on 30 March 1979, the date of the letter in reply, with retroactive effect from 20 September 1976, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and French.  
Registered ex officio on 30 March 1979.

No. 17655. Convention entre le Gouvernement de la République finnoise et le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Helsinki le 16 août 1977

APPLICATION TERRITORIALE

Par un échange de notes en date des 4 et 13 décembre 1978, l'application de la Convention susmentionnée a été étendue au Comté d'Åland, conformément à l'article 29, paragraphe 1, ce qui concerne l'imposition communale, avec effet au 27 décembre 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Finlande le 27 mars 1979. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 7247. Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Faite à Rome le 26 octobre 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

29 mars 1979  
El Salvador  
(avec effet au 29 juin 1979.)

Enregistré d'office le 29 mars 1979.

No. 8107. Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Canada relatif à l'affectation à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre du contingent national fourni par le Gouvernement canadien. New York, 21 février 1966

Echange de lettres constituant un accord modifiant le paragraphe 5 de l'Accord supplémentaire du 25 mars 1970 à l'accord susmentionné du 21 février 1966. New York, 30 mars 1979

Entré en vigueur le 30 mars 1979, date de la lettre de réponse, avec effet rétroactif au 20 septembre 1976, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré d'office le 30 mars 1979.

*081275*

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 225. Cultural Agreement between Brazil and Chile.  
Signed at Santiago on 18 November 1941

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Brazil registered on 27 March 1979 (under No. 17660) the Agreement on cultural and scientific co-operation between Brazil and Chile signed at Brasilia on 23 December 1976.

The said Agreement, which came into force on 14 December 1976, provides, in its article IV, for the termination of the above-mentioned Agreement on 18 November 1941.

(27 March 1979)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSEES ET INSCRITS AU  
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 225. Accord culturel entre le Brésil et le Chili. Signé à Santiago le 18 novembre 1941

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement brésilien a enregistré le 27 mars 1979 (sous le No 17660) l'Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique entre le Brésil et le Chili signé à Brasilia le 23 décembre 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 décembre 1976, stipule, à son article IV, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 18 novembre 1941.

(27 March 1979)

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

381 216  
No. 2577. Convention between Belgium and Finland for the  
Prevention of Double Taxation on Profits accruing from the  
Business of Shipping in the two Countries. Signed at  
Brussels, February 19, 1929

SUSPENSION (Note by the Secretariat)

The Government of Belgium registered on 13 March 1979  
(under No. 17604) the Convention between Belgium and Finland  
for the avoidance of double taxation and the prevention of  
fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital  
signed at Brussels on 18 May 1976.

The said Convention, which came into force on 27 December  
1978, provides, in its article 31 (4), that the  
above-mentioned Convention of 19 February 1929 shall not have  
effect for any period for which article 8 of the Convention  
of 18 May 1976 has effect.

(13 March 1979)

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADRESSES, PROBATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 2577. Convention entre la Belgique et la Finlande ayant  
pour but d'éviter la double imposition des revenus des  
entreprises de navigation maritime des deux pays. Signée à  
Bruxelles, le 19 février 1929

SUSPENSION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement belge a enregistré le 13 mars 1979 (sous le  
No 17604) la Convention entre la Belgique et la Finlande  
tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion  
fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune  
signée à Bruxelles le 18 mai 1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 27 décembre  
1978, stipule dans son article 31, paragraphe 4, que la  
Convention susmentionnée du 19 février 1929 n'aura pas effet  
tant que l'article 8 de la Convention du 18 mai 1976 aura  
lui-même effet.

(13 mars 1979)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

AUGUST 1974

(ST/LEG/SER.A/330)

On page 9, under No. 13485, the date of entry into force should read "13 September 1973" instead of "13 December 1973".

07089/4

AOUT 1974

(ST/LEG/SER.A/330)

A la page 9, sous le No 13485, la date d'entrée en vigueur doit se lire "13 septembre 1973" au lieu de "13 décembre 1973".

SEPTEMBER 1974

(ST/LEG/SER.A/331)

On page 35, under No. 724, read:

"...it was decided to add the words 'excluding the Channel Islands and the Isle of Man' in article I of the above-mentioned Agreement" instead of "...it was decided that the words 'the Channel Islands and the Isle of Man' be deleted from article I of the above-mentioned Agreement."

11060

SEPTEMBRE 1974

(ST/LEG/SER.A/331)

A la page 35, sous le No 724, lire :

"...il a été convenu d'ajouter les mots 'à l'exclusion des îles Anglo-Normandes et l'île de Man' à l'article I de l'Accord susmentionné, au lieu de "...il a été convenu de supprimer les mots 'les îles Anglo-Normandes et l'île de Man' de l'article I de l'Accord susmentionné."

OCTOBER 1974

(ST/LEG/SER.A/332)

On page 14, under No. 521, in the entry concerning the accession of the German Democratic Republic, add in fine, after "(revised text)", the phrase "(With reservations in respect of sections 24 and 32 of the Convention)".

07134/5

OCTOBRE 1974

(ST/LEG/SER.A/332)

A la page 14, sous le No 521, dans l'entrée relative à l'accès de la République démocratique allemande, ajouter in fine, après "(texte révisé)", la phrase : "(Avec réserves à l'égard des sections 24 et 32 de la Convention)".

MARCH 1977

(ST/LEG/SER.A/361)

On page 175, under No. 15555, replace in the title "Loan Agreement" by "Guarantee Agreement".

07156/3

MARS 1977

(ST/LEG/SER.A/361)

A la page 175, sous le No 15555, remplacer dans le titre "Contrat d'emprunt" par "Contrat de garantie".

JUNE 1977

(ST/LEG/SER.A/364)

On page 382, under No. 15749, replace in the English title "matters" by "matter".

07157/7

JUIN 1977

(ST/LEG/SER.A/364)

A la page 382, sous le No 15749, remplacer dans le titre en anglais "matters" par "matter".

NOVEMBER 1977

(ST/LEG/SER.A/369)

On page 707, under No. 15983, the date of signature should read "13 May 1975" instead of "13 March 1975".

07169/8

NOVEMBRE 1977

(ST/LEG/SER.A/369)

A la page 707, sous le No 15983, la date de signature doit se lire "13 mai 1975" au lieu de "13 mars 1975".

APRIL 1978

(ST/LEG/SER.A/374)

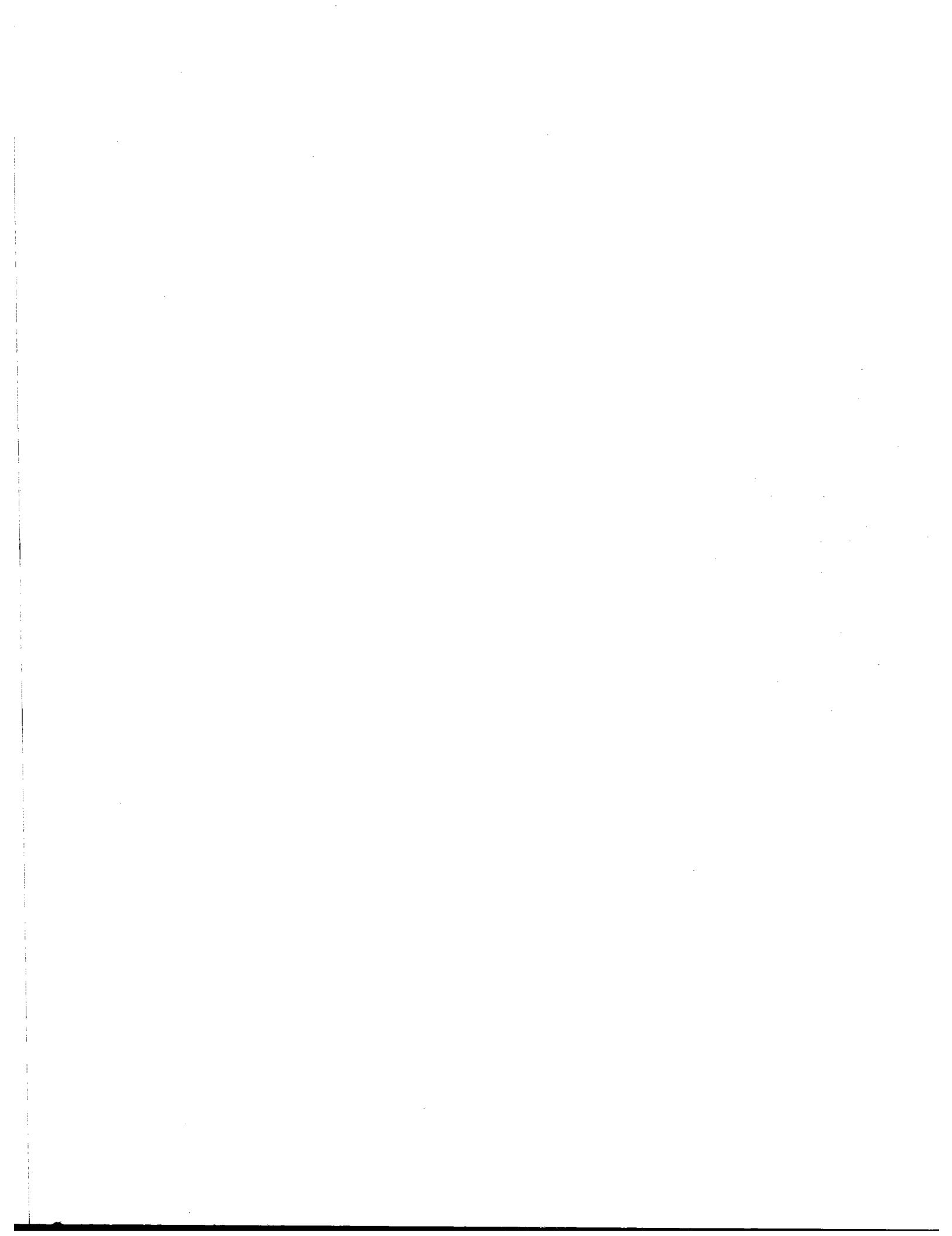
On page 270, under the Corrigendum for May 1974 (ST/LEG/SER.A/327), delete No. "7310". (The declaration does apply to No. 7310).

07170/9

AVRIL 1978

(ST/LEG/SER.A/374)

A la page 270, dans le rectificatif afférent à mai 1974 (ST/LEG/SER.A/327), supprimer le No "7310". (La déclaration s'applique au No 7310).



CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

*The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.*

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

*L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.*

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAR:155;  
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:77;  
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEB:74-75; MAR:127, 138;  
AFRICA MAR:129, 147;  
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:14-16, 39;  
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEB:78, 90; MAR:128, 133-135, 137-138, 142, 150;  
AIRCRAFT JAN:12, 29, 38, 46;  
AIRCRAFT--DNLAWFUL SEIZURE JAN:46, 48;  
AIRPORTS JAN:12, 38;  
ALAND MAR:157-158;  
ALBANIA FEB:69;  
ALGERIA JAN:9, 31;  
AMAZON MAR:143;  
ANIMAL HEALTH FEB:94; MAR:129, 145;  
ANIMALS FEB:94; MAR:129, 147;  
ANTIGUA FEB:81;  
APARTHEID FEB:78;  
ARBITRAL AWARDS FEB:95;  
ARBITRATION FEB:95;  
ARGENTINA JAN:9, 30-32; MAR:137, 145;  
ASIA FEB:94;  
ASIA AND PACIFIC FEB:75;  
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEB:67; MAR:151-152;  
ASSISTANCE--ECONOMIC JAN:14;  
ASSISTANCE--FINANCIAL FEB:69-71, 73;  
ASSISTANCE--MILITARY JAN:24;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:46-47; MAR:151;  
ASSISTANCE--TECHNICAL MAR:140, 151;  
ASSOCIATION OF IRON ORE EXPORTING COUNTRIES MAR:146;  
ASSOCIATION OF NATURAL RUBBER PRODUCING COUNTRIES FEB:83;  
ASSOCIATIONS FEB:75, 95;  
ASTRONAUTS JAN:45;  
ATA CARPET JAN:43;  
ATLANTIC OCEAN JAN:48, 49;  
AUSTRALIA JAN:14, 17-18, 30, 32; FEB:75; MAR:148;  
AUSTRIA JAN:1, 17-18, 30-31; FEB:79, 101; MAR:130, 154;  
AVIATION JAN:29, 47-48; FEB:76, 104;  
BAHARAS FEB:72;  
BAHRAM MAR:151-152;  
BANGLADESH JAN:11, 13; FEB:69-70, 75-76, 100; MAR:128, 135, 145;  
BARBADOS JAN:30; FEB:78; MAR:141;  
BELGIUM JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MAR:127, 130, 147-148, 160;  
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION MAR:130;  
BELIZE JAN:31;  
BENIN FEB:67;  
BERLIN (WEST) FEB:95;  
BERMUDA JAN:31;

INDEX (FRANCAIS)

ACCIDENTS MARS:155;  
ACTES INSTRUMENTAIRES FEV:102;  
ACTES PUBLICS JAN:24;  
AERONAVS JAN:12, 29, 38, 46;  
AERONEPS--CAPTURE ILLICITE JAN:46, 48;  
AEROPORTS JAN:12, 38;  
AFGHANISTAN JAN:15, 18; FEV:74-75; MARS:127, 138;  
AFRIQUE MARS:129, 147;  
AFRIQUE DU SUD JAN:30;  
AGRICOLE--PRODUITS JAN:14-16, 39;  
AGRICULTURE JAN:7, 13-15, 39; FEV:78, 90; MARS:128, 133-135, 137-138, 142, 150;  
ALAND MARS:157-158;  
ALBANIE FEV:69;  
ALGERIE JAN:9, 31;  
ALIMENTATION JAN:30-32; MARS:141;  
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEV:73-74, 94-95, 102; MARS:129, 131, 144, 154;  
ASAZONE MARS:143;  
AMERIQUE LATINE FEV:79;  
AMITIE MARS:143;  
ANISIAU FEV:94; MARS:129, 147;  
ANIMAUAI--SANTE FEV:94; MARS:129, 145;  
ANTIGUA FEV:81;  
APARTHEID FEV:78;  
ARABIE SAOUDITE JAN:12, 30, 35; FEV:82;  
ARBITRAGE FEV:95;  
ARBITRALES--SENTENCES FEV:95;  
ARGENTINE JAN:9, 30-32; MARS:137, 145;  
ARMES JAN:11-12, 38;  
ARMES NUCLEAIRES JAN:45; FEV:79;  
ARTISANAT MARS:142;  
ARTISTES MARS:158;  
ASIE FEV:94;  
ASIE ET PACIFIQUE FEV:75;  
ASSISTANCE JAN:21, 23, 46-47; FEV:67; MARS:151-152;  
ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:14;  
ASSISTANCE FINANCIERE FEV:69-71, 73;  
ASSISTANCE MILITAIRE JAN:24;  
ASSISTANCE MUTUELLE MARS:143;  
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:46-47; MARS:151;  
ASSISTANCE TECHNIQUE MARS:140, 151;  
ASSOCIATION DE PAYS PRODUCTEURS DE CAOUTCHOUC NATUREL FEV:83;  
ASSOCIATION DES PAYS EXPORTATEURS DE MINERAL DE TERRE MARS:146;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-4, 6-9; FEV:66; MARS:129, 131-140;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE FEV:75, 95;  
ASSOCIATIONS FEV:75, 95;  
ASTRONAUTES JAN:45;  
ATA (CARNET) JAN:43;

INDEX (ENGLISH)

BOLIVIA JAN:31; FEB:68;  
BRAZIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEB:65, 96-98; MAR:143-144, 148, 159;  
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:31;  
BROADCASTING MAR:158;  
BULGARIA JAN:13, 17-18;  
BURMA FEB:75;  
BURUNDI FEB:66;  
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;  
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEB:65, 101; MAR:158;  
CANCER MAR:156;  
CAPE VERDE JAN:44;  
CARCINOGENIC SUBSTANCES MAR:156;  
CARGO HANDLING (PORTS) MAR:156;  
CASH-ON-DELIVERY FEB:88;  
CHAD MAR:134;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:44; FEB:75, 83; MAR:154;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:41-42; MAR:155;  
CHILE JAN:2, 17-18, 25, 35; FEB:71, 94; MAR:143, 159;  
CHINA FEB:70, 75;  
CIVIL LAW FEB:103;  
CIVIL MATTERS FEB:74; MAR:145;  
CIVIL PROCEDURE FEB:72, 103; MAR:145;  
CIVIL REGISTRATION MAR:127;  
CIVIL RIGHTS MAR:154;  
COAL FEB:66;  
COCOA FEB:90; MAR:151;  
COFFEE MAR:148;  
COLLECTION (OF BILLS) FEB:89;  
COLLECTIVE BARGAINING FEB:80;  
COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:82;  
COLOMBIA JAN:10, 37; FEB:83, 98; MAR:136, 151;  
COMMERCIAL MATTERS FEB:69-70, 72, 103; MAR:145;  
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES JAN:20;  
COMMODITIES JAN:14-15, 30-32, 39; FEB:90; MAR:148, 150-151;  
COROBOS MAR:139;  
CONFERENCES-MEETINGS JAN:18; MAR:130;  
CONSTRUCTION JAN:18; MAR:128;  
CONSULAR MATTERS JAN:44;  
CONTAINERS FEB:82;  
CONTINENTAL SHELF JAN:49; MAR:129;  
CONTRACTING PARTIES TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE FEB:77;  
COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEB:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MAR:131, 142-146, 148, 152;  
COOPERATION--COMMERCIAL FEB:73;  
COOPERATION--CULTURAL JAN:13; FEB:74; MAR:143;  
COOPERATION--ECONOMIC JAN:28; FEB:72-73; MAR:131, 144;  
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:13;  
COOPERATION--INDUSTRIAL MAR:144;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:13; FEB:68, 74; MAR:143, 148;

INDEX (FRANCAIS)

ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:44, 49;  
AUSTRALE JAN:14, 17-18, 30, 32; FEV:75; MARS:148;  
AUTRICHE JAN:1, 17-18, 30-31; FEV:79, 101; MARS:130, 154;  
AVIATION JAN:29, 47-48; FEV:76, 104;  
  
BAHAMAS FEV:72;  
BAHREIN MARS:151-152;  
BANGLADESH JAN:11, 13; FEV:69-70, 75-76, 100; MARS:128, 135, 145;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:2-10, 22, 25; FEV:65-67; MARS:129, 131-141, 146, 150;  
BARBADE JAN:30; FEV:76; MARS:141;  
BELGIQUE JAN:16-18, 30-32, 34, 40; MARS:127, 130, 147-148, 160;  
BELIZE JAN:31;  
BENIN FEV:67;  
BERLIE (OUEST) FEV:95;  
BERMUDES JAN:31;  
BIRMANIE FEV:75;  
BLS JAN:11, 30-32;  
BOLIVIE JAN:31; FEV:68;  
BRESIL JAN:7, 11, 23-24, 30-31; FEV:65, 96-98; MARS:143-144, 148, 159;  
BREVETS FEV:77;  
BULGARIE JAN:13, 17-18;  
BUREAU INTERNATIONAL DES EXPOSITIONS FEV:74;  
BURONDI FEV:66;  
  
CACAO FEV:90; MARS:151;  
CAFE MARS:148;  
CANADA JAN:11, 16-18, 28-30, 32; FEV:65, 101; MARS:158;  
CANCER MARS:156;  
CANCEROGENES--AGENTS MARS:156;  
CAOUTCHOUC FEV:83; MARS:132, 150;  
CAP-VERTE JAN:44;  
CENTRE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DE RECHERCHE MARS:129;  
CHARBON FEV:66;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44; FEV:75, 83; MARS:154;  
CHASSE A LA BALEINE JAN:14, 26-27;  
CHEMINS DE FER MARS:131-133, 136;  
CHEQUES DE VOYAGE FEV:88;  
CHILI JAN:2, 17-18, 25, 35; FEV:71, 94; MARS:143, 159;  
CHINE FEV:70, 75;  
CHYPRE JAN:1, 17; MARS:158;  
CIJ--JURIDICATION FEV:94;  
CIVILES--QUESTIONS FEV:74; MARS:145;  
COLIS POSTAUX FEV:87;  
COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:82;  
COLOMBIE JAN:10, 37; FEV:83, 98; MARS:136, 151;  
COMMERCE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEV:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MARS:136, 148, 151;  
COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:69-70, 72, 103; MARS:145;  
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:20;  
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE MARS:130;  
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APTEUSE JAN:44;

INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--TECHNICAL JAN:11-13; FEB:65, 68, 70, 73, 75, 92; MAR:130, 143, 145, 148;  
COOPERATIVES MAR:141;  
COPPER JAN:25;  
COPYRIGHT JAN:24-25;  
COSTA RICA JAN:31;  
COTTON FEB:95-102;  
COUNCIL OF EUROPE JAN:40;  
COUNTERFEITING FEB:105;  
CREDITS FEB:71, 90; MAR:134, 136-140, 159;  
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-9; FEB:66, 71; MAR:131-140, 159;  
CRIMINAL MATTERS JAN:37, 47-48; FEB:78;  
CUBA JAN:30-31;  
CULTURAL MATTERS JAN:44; FEB:73, 94; MAR:159;  
CUSTOMS JAN:23, 43; FEB:67, 91-94; MAR:150, 152;  
CYPRUS JAN:1, 17; MAR:158;  
CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18, 34; FEB:96, 98;  
  
DAIRY FARMING JAN:6;  
DANGEROUS GOODS FEB:104;  
DEATH--DECLARATIONS JAN:23;  
DEBTS FEB:69-71;  
DEFENCE JRN:12;  
  
DENMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEB:67, 93; MAR:127-129, 144, 154;  
DEVELOPING COUNTRIES JAN:21; FEB:97;  
DEVELOPMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEB:65-66, 71, 78, 81; MAR:130-141, 146;  
DEVELOPMENT--RURAL JAN:1, 7, 18;  
DIPLOMATIC RELATIONS MAR:153;  
DISARMAMENT JAN:45; FEB:79, 91;  
DISASTER RELIEF JAN:11; MAR:146;  
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEB:80-81; MAR:157;  
DJIBOUTI FEB:93; MAR:153;  
DOCUMENTS--OFFICIAL FEB:102;  
DOCUMENTS--PUBLIC JAN:24;  
DOMINICA JAN:31;  
DOMINICAN REPUBLIC JAN:31;  
DRAINAGE JAN:4;  
  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC MAR:130;  
ECONOMIC MATTERS JAN:13; FEB:74, 81;  
ECUADOR JAN:17-18, 30-31; MAR:152, 157;  
EDUCATION JAN:2, 13, 41; FEB:65-66, 94; MAR:138, 139, 141-142, 150, 157;  
EDUCATION--VOCATIONAL FEB:80-81; MAR:142;  
EGYPT JAN:14, 17-18, 30, 39; FEB:76; MAR:128, 130;  
EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MAR:158;  
ELECTRICAL EQUIPMENT JAN:12;  
EMPLOYMENT JAN:41-42; FEB:76, 80; MAR:145, 155;  
EMPLOYMENT CONTRACTS FEB:79;  
EMS RIVER FEB:102;  
ENERGY FEB:65; MAR:137, 148;  
ENERGY--ATOMIC JAN:12, 14;

INDEX (FRANCAIS)

COMMISSION INTERIMI POUR L'ORGANISATION DU COMMERCE INTERNATIONAL FEV:77;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:17, 30, 32, 40; FEV:90;  
COMORES MARS:139;  
CONFERENCES-REUNIONS JAN:18; MARS:130;  
CONSEIL DE L'EUROPE JAN:40;  
CONSTRUCTION JAN:18; MARS:128;  
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:44;  
CONTENUELS FEV:82;  
CONTRATS DE TRAVAIL FEV:79;  
COOPERATION JAN:11-14, 16-19, 21, 29, 33, 37; FEV:65, 67, 70, 73, 92-93, 102; MARS:131, 142-146, 148, 152;  
COOPERATION COMMERCIALE FEV:73;  
COOPERATION CULTURELLE JAN:13; FEV:74; MARS:143;  
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:28; FEV:72-73; MARS:131, 144;  
COOPERATION EDUCATIVE JAN:13;  
COOPERATION INDUSTRIELLE MARS:144;  
COOPISTRATION SCIENTIFIQUE JAN:13; FEV:66, 74; MARS:143, 148;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:11-13; FEV:65, 68, 70, 73, 75, 92; MARS:130, 143, 145, 148;  
COOPERATIVES MARS:141;  
COSTA RICA JAN:31;  
COTE D'IVOIRE JAN:77-78; FEV:67; MARS:132, 150;  
COTON FEV:95-102;  
COURS D'EAU FEV:68;  
CREDITS FEV:71, 90; MARS:134, 136-140, 159;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-9; FEV:66, 71; MARS:131-140, 159;  
CUBA JAN:30-31;  
CUivre JAN:25;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:44; FEV:73, 94; MARS:159;  
DANMARK JAN:10-11, 17-18, 24, 30, 32, 36; FEV:67, 93; MARS:127-129, 144, 154;  
DECES (DECLARATIONS) JAN:23;  
DEFENSE JAN:12;  
DESARMEMENT JAN:45; FEV:79, 91;  
DETTES FEV:69-71;  
DEVELOPPEMENT JAN:3-10, 12-13, 23, 42-43, 48; FEV:65-66, 71, 78, 81; MARS:130-141, 146;  
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:1, 7, 18;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS MARS:153;  
DISCRIMINATION JAN:41, 43; FEV:80-81; MARS:157;  
DJIBOUTI FEV:93; MARS:153;  
DOMANIALES--QUESTIONS FEV:103;  
DOMINIQUE JAN:31;  
DONS JAN:1, 11, 13, 16, 23; FEV:73, 90; MARS:141-142;  
DOUANIS JAN:23, 43; FEV:67, 91-94; MARS:150, 152;  
DRAINEGI JAN:4;  
DROIT CIVIL FEV:103;  
DROIT COMMERCIAL FEV:103;  
DROIT D'AUTEUR JAN:24-25;  
DROITS CIVILS MARS:154;  
DROITS POLITIQUES MARS:154;  
ECOLES JAN:18, 23; FEV:74;

INDEX (ENGLISH)

ENERGY--ELECTRIC JAN:2, 4-5, 18; MAR:133, 137, 141;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:19; MAR:144-145;  
ENERGY--SOLAR JAN:18-19; FEB:65; MAR:148;  
ENERGY--THERMAL MAR:135;  
ENGINEERING FEB:66; MAR:140;  
ENVIRONMENT JAN:21; FEB:82, 89-91, 95;  
ETHIOPIA MAR:153;  
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:17, 30, 32, 40; FEB:90;  
EXPATRIATES JAN:46;  
EXPORTS MAR:136;  
EXTRADITION FEB:72;  
  
FAMILY MATTERS MAR:127;  
FERTILIZERS JAN:13; MAR:138;  
FIJI MAR:141;  
FINANCE COMPANIES MAR:137, 146;  
FINANCIAL MATTERS JAN:10, 13; FEB:69-71;  
FINLAND JAN:17-18, 30, 32, 36; FEB:67, 84-89, 99, 101, 104; MAR:130, 142, 148, 154;  
FISHERIES JAN:10, 19; FEB:65;  
FISHING JAN:19, 44, 49; MAR:128;  
FOOD JAN:30-32; MAR:141;  
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:21;  
FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:44;  
FORESTRY JAN:11; MAR:137;  
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEB:73-74, 93-94, 97; MAR:127, 129, 131, 148;  
FRIENDSHIP MAR:143;  
FRONTIER TRAFFIC FEB:91-92;  
FRONTIERS JAN:1; FEB:67-68, 91-92; MAR:129, 131;  
  
GAMBIA MAR:127, 154;  
GATT FEB:77, 95-102;  
GENEVA (LAKE) FEB:74;  
GENEVA CONVENTIONS JAN:17-18, 41;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16-18, 49; FEB:74; MAR:151;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:12, 17-19, 30-33, 35, 40, 43, 47; FEB:73-74, 94-95, 102; MAR:129, 131, 144, 154;  
GHANA JAN:17-18; FEB:67, 101;  
GIBRALTAR JAN:31; MAR:155;  
GILBERT AND ELICE ISLANDS JAN:31;  
GILBERT ISLANDS JAN:41-42;  
GIRO TRANSFERS FEB:88;  
GRANTS JAN:1, 11, 13, 18, 23; FEB:73, 90; MAR:141-142;  
GREECE JAN:2, 17, 30, 36; MAR:127, 142, 149;  
GRENADE JAN:19;  
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEB:94; MAR:143, 148;  
GUERNSEY JAN:31; MAR:156-157;  
GUINEA JAN:1; MAR:139;  
GUYANA JAN:13; MAR:140;  
  
HAITI JAN:28; FEB:66, 100;

INDEX (FRANCAIS)

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:13; FEV:74, 81;  
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:2-3, 7, 9; MARS:136, 138;  
EGYPTE JAN:14, 17-18, 30, 39; FEV:76; MARS:128, 130;  
EL SALVADOR JAN:17-18, 24-25, 31, 41; MARS:158;  
ELEVAGE MARS:129, 147;  
EMPLOI JAN:41-42; FEV:76, 80; MARS:145, 155;  
EMPREINTS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEV:65-67, 69-71; MARS:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150;  
EMPREINTS--DEVELOPPEMENT FEV:71; MARS:135-141, 146, 150;  
EMPREINTS--GARANTIE JAN:2-5, 7-8, 10; MARS:132-134, 139;  
ENS (PLUIE) FEV:102;  
ENERGIE FEV:65; MARS:137, 148;  
ENERGIE ATOMIQUE JAN:12, 14;  
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2, 4-5, 18; MARS:133, 137, 141;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19; MARS:144-145;  
ENERGIE SOLAIRE JAN:18-19; FEV:65; MARS:148;  
ENERGIE THERMALE MARS:135;  
EMPANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:41-42; MARS:155;  
ENGRAIS JAN:13; MARS:138;  
ENSEIGNEMENT JAN:2, 13, 41; FEV:65-66, 94; MARS:134, 139, 141-142, 150, 157;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:80-81; MARS:142;  
ENTRAINEMENT JAN:13, 23; FEV:80-81; MARS:128;  
ENVIRONNEMENT JAN:21; FEV:82, 89-91, 95;  
ENVOIS CONTRE REBOURSEMENT FEV:86;  
EPARGNE FEV:89;  
EQUATEUR JAN:17-18, 30-31; MARS:152, 157;  
ESCLAVAGE MARS:153;  
ESPACE JAN:33-36, 45, 47;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33-36, 45, 47; MARS:153;  
ESPAGNE JAN:17-19, 30, 44; FEV:68, 74; MARS:145;  
ETAT CIVIL MARS:127;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEV:103; MARS:129;  
ETHIOPIE MARS:153;  
EXPATRIES JAN:46;  
EXPLOITATION MINIERE FEV:66;  
EXPORTATION MARS:136;  
EXTRADITION FEV:72;  
FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES FEV:94;  
FAMILLE--QUESTIONS MARS:127;  
FAUX MONNAISAGE FEV:105;  
FEMMES FEV:80;  
FIDJI MARS:141;  
FIEVRE APTEUSE JAN:44;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:10, 13; FEV:69-71;  
FINLANDE JAN:17-18, 30, 32, 36; FEV:67, 84-89, 99, 101, 104; MARS:130, 142, 148, 154;  
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:11, 23; MARS:141-142;  
FONDS DE ROULEMENT DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES JAN:1; MARS:141;  
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE FEV:78; MARS:154;  
FONDS MARINS JAN:1;

INDEX (ENGLISH)

HANDICRAFTS MAR:142;  
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:74; MAR:146;  
HEALTH JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEB:94; MAR:127, 142, 145, 153;  
HERITAGE--CULTURAL FEB:94;  
HERITAGE--NATURAL FEB:94;  
HIGHWAYS JAN:4, 6, 8, 25; FEB:66; MAR:139;  
HOLY SEE JAN:17-18, 30;  
HONDURAS JAN:17-18;  
HONG KONG JAN:31; FEB:75, 79; MAR:155;  
HORTICULTURE MAR:135;  
HOSPITALS JAN:1;  
HUNGARY JAN:1, 17-18, 34; FEB:76, 99, 104; MAR:142, 145, 150;  
HYDROLOGY FEB:68;  
HYGIENE MAR:145;  
ICELAND JAN:17-18, 50;  
ICJ JURISDICTION FEB:94;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:43; MAR:140, 150;  
INDIA JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEB:75, 90; MAR:127, 135-136;  
INDICATIONS OF ORIGIN FEB:68;  
INDONESIA FEB:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MAR:130;  
INDUSTRIAL RELATIONS FEB:80;  
INDUSTRY JAN:3-4, 42; FEB:79; MAR:133-134, 136-137, 155;  
INFORMATION JAN:14;  
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:21; FEB:82, 93; MAR:150;  
INTERIM COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL TRADE ORGANISATION FEB:77;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:2-10, 22, 25; FEB:65-67; MAR:129, 131-141, 146, 150;  
  
INTERNATIONAL CIVIL DEFENCE ORGANIZATION MAR:146;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-4, 6-9; FEB:66; MAR:129, 131-140;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTER MAR:129;  
INTERNATIONAL EXHIBITION BUREAU FEB:74;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT FEB:78; MAR:154;  
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:21; FEB:79, 81;  
INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION FEB:75, 95;  
INVESTMENTS JAN:3, 16; FEB:68, 72, 76; MAR:130-131;  
IRAN JAN:17-18, 31; FEB:73; MAR:131;  
IRAQ JAN:30-31; FEB:73;  
IRELAND JAN:17-18, 30, 32; FEB:84-87;  
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MAR:138, 140, 150;  
ISLE OF MAN JAN:31; FEB:95;  
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36;  
ITALY JAN:17-18, 30-32, 45; FEB:67-68, 91-92; MAR:127, 129, 149, 154, 157;  
IVORY COAST JAN:17-18; FEB:67; MAR:132, 150;  
  
JAMAICA JAN:10, 15;  
JAPAN JAN:18, 23, 30-32; FEB:65, 75, 98;  
JORDAN JAN:17-18; FEB:72, 78, 90;  
JUDICIAL MATTERS JAN:37; FEB:103;

INDEX (FRANCAIS)

POUDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MARS:152;  
FORCE DES NATIONS UNIES POUR LE MAINTIEN DE LA PAIX (CHYPRE) MARS:158;  
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:74, 80-81; MARS:145;  
FRANCE JAN:17, 30-34, 40; FEV:73-74, 93-94, 97; MARS:127, 129, 131, 148;  
FRONTIERES JAN:1; FEV:67-68, 91-92; MARS:129, 131;  
  
GAMBIE MARS:127, 154;  
GATT FEV:77, 95-102;  
GENEVE—CONVENTIONS JAN:17-18, 41;  
GENIE CIVIL FEV:66; MARS:140;  
GRAMMA JAN:17-18; FEV:67, 101;  
GIBRALTAR JAN:31; MARS:155;  
GRECE JAN:2, 17, 30, 36; MARS:127, 142, 149;  
GRENADE JAN:19;  
GUATEMALA JAN:13, 17-18, 30; FEV:94; MARS:143, 148;  
GUERNSEY JAN:31; MARS:156-157;  
GUERRE—VICTIMES JAN:17-18, 41;  
GUINEE JAN:1; MARS:139;  
GUYANE JAN:13; MARS:140;  
  
HAITI JAN:28; FEV:66, 100;  
HAUTE-WOLTA JAN:17-18; FEV:67, 73, 75; MARS:132-133, 153;  
HONDURAS JAN:17-18;  
HONG-KONG JAN:31; FEV:75, 79; MARS:155;  
HONGRIE JAN:1, 17-18, 34; FEV:76, 99, 104; MARS:142, 145, 150;  
HOPITAUX JAN:1;  
HORTICULTURE MARS:135;  
HUILE FEV:62;  
HYDROLOGIE FEV:68;  
HYGIENE MARS:145;  
  
ILE DE MAN JAN:31; FEV:95;  
ILES GILBERT JAN:41-42;  
ILES GILBERT ET ELICE JAN:31;  
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:31;  
IMPORT-EXPORT JAN:43; MARS:140, 150;  
IMPOSITION JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 94; MARS:130, 142, 157-158, 160;  
IMPOSITION—FORTUNE JAN:1, 16, 19-20; FEV:69; MARS:130, 142, 148, 157-158;  
IMPOSITION—HABITACLE JAN:1;  
IMPOSITION—REVENU JAN:1, 16, 19-20; FEV:69-70, 76, 104; MARS:130, 142, 148, 157-158;  
IMPOSITION—SOCIETES FEV:104;  
INDE JAN:1, 6-7, 15, 28, 30, 39-40; FEV:75, 90; MARS:127, 135-136;  
INDICATIONS DE PROVENANCE FEV:68;  
INDONESIE FEV:65-66, 68, 75, 90, 95, 98, 101; MARS:130;  
INDUSTRIE JAN:3-4, 42; FEV:79; MARS:133-134, 136-137, 155;  
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6;  
INFORMATION JAN:14;  
INSTITUTIONS SPECIALISEES FEV:78; MARS:147;  
INVESTISSEMENTS JAN:3, 16; FEV:68, 72, 76; MARS:130-131;  
IRAN JAN:17-18, 31; FEV:73; MARS:131;

INDEX (ENGLISH)

KENYA JAN:30; FEB:75, 89; MAR:128;  
KUWAIT JAN:11;  
  
LABOUR JAN:41-43; FEB:79-81; MAR:145, 155-157;  
LABOUR INSPECTION FEB:79;  
LABOUR STANDARDS JAN:43; FEB:81; MAR:157;  
LABOUR--COMPULSORY MAR:155;  
LAND BERLIN JAN:32;  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:17-18;  
LATIN AMERICA FEB:79;  
LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES FEB:94;  
LEBANON JAN:30;  
LEGAL MATTERS JAN:24, 35, 46-47; FEB:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MAR:145-146, 150;  
LEGALIZATION (DOCUMENTS) FEB:102;  
LESOTHO JAN:23; MAR:145;  
LETTERS FEB:86-87;  
LIABILITY--CIVIL FEB:82;  
LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:33-36, 47; FEB:69-70, 82;  
LIBERIA JAN:15; MAR:137;  
LIBYAN ARAB JAHADIRIYA JAN:17-18; MAR:149;  
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:31;  
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;  
LIVESTOCK MAR:129, 147;  
LOANS JAN:2-10, 12-14, 20, 22, 25, 48; FEB:65-67, 69-71; MAR:127-129, 131-132, 135, 137-141, 150;  
LOANS--DEVELOPMENT FEB:71; MAR:135-141, 146, 150;  
LOANS--GUARANTEE JAN:2-5, 7-8, 10; MAR:132-134, 139;  
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEB:73, 103; MAR:127;  
  
MACAU FEB:102;  
MADAGASCAR JAN:17-18; FEB:84-89;  
MAHAWELI GANGA JAN:14;  
MAIZE FEB:90;  
MALAWI JAN:46-47; FEB:75;  
MALAYSIA JAN:7; FEB:70, 75, 103;  
BALI FEB:67, 73, 92; MAR:131, 140;  
MALTA JAN:17, 30, 47;  
MARITIME MATTERS JAN:44, 49; FEB:74, 93, 95; MAR:143, 149-150;  
MARKETING JAN:13; MAR:128;  
MARKS FEB:68;  
MARRIAGE MAR:127;  
MAURITIUS JAN:30; FEB:75; MAR:133;  
MEDICINE JAN:16-17; MAR:142;  
MEDITERRANEAN SEA MAR:149;  
MEXICO JAN:37; FEB:97; MAR:133-134, 145, 150;  
MIGRATION JAN:42-43; FEB:81;  
MILITARY MATTERS FEB:91;  
MINERAL RESOURCES JAN:9; MAR:130;  
MINING FEB:66;  
MONEY ORDERS FEB:88;  
MONGOLIA JAN:17-18;

INDEX (FRANCAIS)

IRAQ JAN:30-31; FEV:73;  
ISLANDE JAN:17-18, 30, 32; FEV:84-87;  
IRRIGATION JAN:2-4, 7-8, 14; MARS:138, 140, 150;  
ISLANDE JAN:17-18, 50;  
ISRAEL JAN:14, 24, 27, 30-31, 36;  
ITALIE JAN:17-18, 30-32, 45; FEV:67-68, 91-92; MARS:127, 129, 149, 154, 157;  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:17-18; MARS:149;  
JAMAIQUE JAN:10, 15;  
JAPON JAN:18, 23, 30-32; FEV:65, 75, 98;  
JORDANIE JAN:17-18; FEV:72, 78, 90;  
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES FEV:89;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:37; FEV:103;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:24, 35, 46-47; FEV:72, 74, 82, 93, 95, 102-103; MARS:145-146, 150;  
KENYA JAN:30; FEV:75, 89; MARS:128;  
KOWEIT JAN:11;  
  
LAND DE BERLIN JAN:32;  
LEGALISATION (DOCUMENTS) FEV:102;  
LEMAN (LAC) FEV:74;  
LESOTHO JAN:23; MARS:145;  
LETTRES FEV:86-87;  
LIBAN JAN:30;  
LIBERIA JAN:15; MARS:137;  
LIECHTENSTEIN JAN:17-18, 45;  
LUNE JAN:45;  
LUXEMBOURG JAN:17-18, 30, 32, 40; FEV:73, 103; MARS:127;  
  
MACAO FEV:102;  
MADAGASCAR JAN:17-18; FEV:84-89;  
MAHAWELI GANGA JAN:14;  
MAIS FEV:90;  
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:156;  
MALAISIE JAN:7; FEV:70, 75, 103;  
MALAWI JAN:46-47; FEV:75;  
MALI FEV:67, 73, 92; MARS:131, 140;  
MALTE JAN:17, 30, 47;  
MANDATS FEV:88;  
MANUTENTION (PORTS) MARS:156;  
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:104;  
MARIAGE MARS:127;  
MARITIMES--QUESTIONS JAN:44, 49; FEV:74, 93, 95; MARS:143, 149-150;  
MAROC JAN:17-18; FEV:74, 93; MARS:138;  
MARQUES FEV:68;  
MARQUES DE COMMERCE FEV:68, 77;  
MATERIEL ELECTRIQUE JAN:12;  
MAURICE JAN:30; FEV:75; MARS:133;  
MEDECINE JAN:16-17; MARS:142;  
MEDITERRANEE (MER) MARS:149;  
MER JAN:1, 24; FEV:82, 93, 95; MARS:149;

INDEX (ENGLISH)

MONTSERRAT JAN:31;  
MOON JAN:45;  
MOROCCO JAN:17-18; FEB:74, 93; MAR:138;  
MOTOR VEHICLES FEB:78; MAR:157;  
MOZAMBIQUE JAN:20;  
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEB:75, 94, 96-98; MAR:127, 129, 154;  
MUTUAL ASSISTANCE MAR:143;  
NARCOTICS MAR:743, 150;  
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION JAN:1; MAR:147;  
NAURU FEB:75;  
NAVIGATION JAN:24, 28; FEB:74, 93; MAR:150;  
NEPAL JAN:3-4; FEB:69, 75; MAR:140;  
NETHERLANDS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEB:75-76, 95, 97, 102; MAR:129, 144-145, 148, 154;  
NEW ZEALAND JAN:17-18; MAR:154;  
NEWSPAPERS-PERIODICALS FEB:89;  
NICARAGUA JAN:5, 17-18;  
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEB:67, 79;  
NIGERIA JAN:16, 31; MAR:137;  
NORDIC COUNTRIES FEB:67;  
NORWAY JAN:17-18, 24, 30; FEB:67, 81, 91; MAR:154;  
NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:144-145;  
OCCUPATIONAL DISEASES MAR:156;  
OCEANOGRAPHY JAN:33;  
OIL FEB:82;  
ONCHOCERCIASIS FEB:67;  
OUTER SPACE JAN:33-36, 45, 47; MAR:153;  
PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEB:70, 75, 97; MAR:138;  
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MAR:141;  
PAPUA NEW GUINEA JAN:16; FEB:66, 72;  
PARAGUAY JAN:8, 25; MAR:154;  
PARCEL POST FEB:87;  
PATENTS FEB:77;  
PEACE MAR:158;  
PENSIONS FEB:77;  
PERFORMERS MAR:158;  
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEB:65;  
PERU JAN:17-18, 30-31; FEB:71, 83, 99; MAR:143, 153;  
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEB:67, 75;  
PHONOGRAMS MAR:158;  
POLAND JAN:16-18; MAR:156;  
POLICE MAR:131;  
POLITICAL RIGHTS MAR:154;  
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEB:82, 95; MAR:149;  
POPULATION JAN:5;  
PORTS FEB:66; MAR:132;  
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEB:69, 82-83, 92; MAR:127, 135;  
POSTAL SERVICE FEB:83-89;

INDEX (FRANCAIS)

SEE--GENS DE FEV:80, 93; MARS:155;  
MEXIQUE JAN:37; FEV:97; MARS:133-134, 145, 150;  
MIGRATION JAN:42-43; FEV:81;  
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:91;  
MONGOLIE JAN:17-18;  
MONTSERRAT JAN:31;  
MOZAMBIQUE JAN:20;  
MULTILATERAL JAN:17-18, 26-27, 30, 32, 40, 44, 49; FEV:75, 94, 96-98; MARS:127, 129, 154;  
  
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:158;  
NAURU FEV:75;  
NAVIGATION JAN:24, 28; FEV:74, 93; MARS:150;  
NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:80;  
NEPAL JAN:3-4; FEV:69, 75; MARS:140;  
NICARAGUA JAN:5, 17-18;  
NIGER JAN:17-18, 42-43; FEV:67, 79;  
NIGERIA JAN:16, 31; MARS:137;  
NORDIQUES (PAYS) FEV:67;  
NORMES DU TRAVAIL JAN:43; FEV:81; MARS:157;  
NORVEGE JAN:17-18, 24, 30; FEV:67, 81, 91; MARS:154;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:17-18; MARS:154;  
  
OCEANOGRAPHIE JAN:33;  
ONCHOCERCOSE FEV:67;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:18; FEV:65, 77; MARS:130, 158;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MARS:151;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) MARS:146;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:1, 11, 18, 23; FEV:90; MARS:141-142;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:67;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) JAN:18, 23;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:21; MARS:147;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:21;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:21, 44;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:21;  
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:21; FEV:82, 93; MARS:150;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE PROTECTION CIVILE MARS:146;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:21; FEV:79, 81;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:76;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE FEV:67; MARS:146, 153;  
OUGANDA FEV:75, 83, 85-87;  
  
PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:94;  
PAIX MARS:158;  
PAKISTAN JAN:15, 17-18, 30; FEV:70, 75, 97; MARS:138;  
PANAMA JAN:4, 17-18, 30; MARS:141;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUIREE JAN:16; FEV:66, 72;  
PARAGUAY JAN:8, 25; MARS:154;  
PARTIES CONTRACTANTES A L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE FEV:77;  
PATRIMOINE CULTUREL FEV:94;  
PATRIMOINE NATUREL FEV:94;

INDEX (ENGLISH)

PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:20, 40, 49; FEB:74, 78; MAR:146-147;  
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:45;  
PROPERTY MATTERS FEB:103;  
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:25; MAR:158;  
PROSTITUTION MAR:153;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES MAR:150;  
  
RAILWAYS MAR:131-133, 136;  
RECONSTRUCTION JAN:13;  
REMOTE SENSING JAN:16;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEB:75, 77, 82, 99; MAR:146;  
RESEARCH JAN:11-12, 14, 23; FEB:65; MAR:129, 135;  
RESOURCES--HUMAN FEB:80-81; MAR:156;  
RESOURCES--NATURAL MAR:130, 141;  
RHINE RIVER JAN:17, 40;  
ROADS FEB:104; MAR:139;  
ROMANIA JAN:8, 17-18; FEB:96-98; MAR:142;  
RUBBER FEB:83; MAR:132, 150;  
RWANDA MAR:141-142;  
  
SAINT-LAWRENCE RIVER JAN:28;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:14-15, 39; FEB:103;  
SAMOA JAN:18;  
SAN MARINO JAN:17-18;  
SATELLITES MAR:153;  
SAUDI ARABIA JAN:12, 30, 35; FEB:82;  
SAVINGS FEB:89;  
SCHOOLS JAN:18, 23; FEB:74;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:12;  
SEA JAN:1, 24; FEB:82, 93, 95; MAR:149;  
SEABED JAN:1;  
SEAMEN FEB:80, 93; MAR:155;  
SEEDS JAN:6, 9; MAR:141;  
SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEB:82;  
SEWERAGE JAN:2-3, 7, 9; MAR:136, 138;  
SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEB:102;  
SINGAPORE JAN:15, 46, 48; FEB:75, 103, 105;  
SLAVERY MAR:153;  
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:10; MAR:133;  
SOCIAL MATTERS FEB:81, 94; MAR:145, 156;  
SOCIAL SECURITY FEB:69, 92-93; MAR:130, 142, 148;  
SOMALIA FEB:90;  
SOUTH AFRICA JAN:30;  
SOUTH-WEST PACIFIC FEB:94;  
SPACE JAN:33-36, 45, 47;  
SPAIN JAN:17-19, 30, 44; FEB:68, 74; MAR:145;  
SPECIALIZED AGENCIES FEB:78; MAR:147;  
SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEB:75;  
ST. CHRISTOPHER-NEVIS-ANGUILLA JAN:31;  
ST. HELENA AND DEPENDENCIES JAN:31;

INDEX (FRANCAIS)

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:21; FEV:97;  
PAYS-BAS JAN:14, 17-18, 23, 28, 30, 32, 40; FEV:75-76, 95, 97, 102; MARS:129, 144-145, 148, 154;  
PECHERIE JAN:10, 19; FEV:65;  
PECHES JAN:19, 44, 49; MARS:128;  
PENALES--QUESTIONS JAN:37, 47-48; FEV:78;  
PENSIONS FEV:77;  
PEROU JAN:17-18, 30-31; FEV:71, 83, 99; MARS:143, 153;  
PERSONNEL JAN:18, 46-47; FEV:65;  
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:10; MARS:133;  
PHILIPPINES JAN:2-3, 17, 19; FEV:67, 75;  
PHONOGRAPHES MARS:158;  
PLATEAU CONTINENTAL JAN:49; MARS:129;  
POLICE MARS:131;  
POLLUTION JAN:17, 40, 49; FEV:82, 95; MARS:149;  
POLOGNE JAN:16-18; MARS:156;  
POPULATION JAN:5;  
PORTS FEV:66; MARS:132;  
PORTUGAL JAN:12, 17-19, 30-31, 38, 42-43, 49; FEV:69, 82-83, 92; MARS:127, 135;  
POSTES FEV:83-89;  
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:20, 40, 49; FEV:74, 78; MARS:146-147;  
PROCEDURE CIVILE FEV:72, 103; MARS:145;  
PRODUITS DE BASI JAN:14-15, 30-32, 39; FEV:90; MARS:148, 150-151;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT JAN:18, 21;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT MARS:129, 151-152;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) MARS:152;  
PROLIFERATION (ARMES NUCLÉAIRES) JAN:45;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:25; MARS:158;  
PROSTITUTION MARS:153;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES MARS:150;  
  
RADIODIFFUSION MARS:158;  
RECHERCHE JAN:11-12, 14, 23; FEV:65; MARS:129, 135;  
RECHERCHE NUCLÉAIRE JAN:23; MARS:144-145;  
RECONSTRUCTION JAN:13;  
RECOUVREMENTS FEV:89;  
RELATIONS INDUSTRIELLES FEV:80;  
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:31;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:13, 31; FEV:72; MARS:149, 156;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:11-12, 17-18, 20, 22, 30, 38; FEV:75, 77, 82, 99; MARS:146;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:16-18, 49; FEV:74; MARS:151;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:17-18;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:31;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:17-18;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BYELORUSSIE JAN:17-18;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:4, 41; FEV:75; MARS:128, 142;  
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:8; FEV:71;  
RESPONSABILITE CIVILE FEV:82;  
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:33-36, 47; FEV:69-70, 82;  
RESSOURCES HUMAINES FEV:80-81; MARS:156;

INDEX (ENGLISH)

ST. VINCENT JAN:31;  
SUDAN MAR:131-132;  
SUGAR FEB:79;  
SWAZILAND JAN:44; MAR:139, 155;  
SWEDEN JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEB:67, 100; MAR:147, 154;  
SWITZERLAND JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEB:67-74, 77, 90-92, 102; MAR:131, 146;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:13, 31; FEB:72; MAR:149, 156;  
  
TAXATION JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 94; MAR:130, 142, 157-158, 160;  
TAXATION--CAPITAL JAN:1, 16, 19-20; FEB:69; MAR:130, 142, 148, 157-158;  
TAXATION--CORPORATIONS FEB:104;  
TAXATION--INCOME JAN:1, 16, 19-20; FEB:69-70, 76, 104; MAR:130, 142, 148, 157-158;  
TAXATION--INHERITANCE JAN:1;  
TEA JAN:9; FEB:75, 95;  
TECHNOLOGY JAN:12, 23; FEB:65, 74; MAR:130, 144;  
TELECOMMUNICATIONS FEB:65, 75; MAR:139;  
TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEB:95-102;  
THAILAND JAN:1, 5-6, 46, 48; FEB:73, 75; MAR:139;  
TOGO JAN:17-18, 33; FEB:67, 89; MAR:130;  
TOURISM MAR:131;  
TRADE JAN:15, 30-32, 37, 39-40; FEB:69-70, 72, 79, 89-90, 95-103; MAR:136, 148, 151;  
TRADE LAW FEB:103;  
TRADE-MARKS FEB:68, 77;  
TRAFFIC IN PERSONS MAR:153;  
TRAINING JAN:13, 23; FEB:80-81; MAR:128;  
TRAINING--VOCATIONAL FEB:74, 80-81; MAR:145;  
TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEB:66, 71, 83, 104; MAR:142;  
TRANSPORT--AIR JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEB:76, 104;  
TRANSPORT--MARITIME MAR:143, 160;  
TRANSPORT--MERCHANDISE FEB:74, 83;  
TRANSPORT--RAIL FEB:91-92;  
TRANSPORT--ROAD JAN:20; FEB:71, 74, 92, 104; MAR:142;  
TRAVELLERS' CHEQUES FEB:88;  
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:30; FEB:84-87; MAR:150;  
TUNISIA JAN:17-18, 30; FEB:71-72, 93, 97; MAR:129;  
TURKEY JAN:10, 20, 37; FEB:71, 76, 92, 100; MAR:127;  
TUVALU JAN:21;  
  
UGANDA FEB:75, 83, 85-87;  
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:17-18;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEB:79;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEB:76, 78, 80-81, 103-104; MAR:129, 144, 154;  
UNITED NATIONS JAN:18; FEB:65, 77; MAR:130, 158;  
UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:158;  
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) MAR:146;  
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAR:151;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:1, 11, 18, 23; FEB:90; MAR:141-142;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:67;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:21; MAR:147;

INDEX (FRANCAIS)

RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; FEV:67; MARS:135-136, 138;

RESSOURCES MINERALES JAN:1; MARS:130;

RESSOURCES NATURELLES MARS:130, 141;

RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION JAN:1; MARS:141;

RHIN JAN:17, 40;

ROUMANIE JAN:8, 17-18; FEV:96-98; MARS:142;

ROUTES FEV:104; MARS:139;

ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 6, 8, 25; FEV:66; MARS:139;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:12, 17-20, 30-32, 34, 38, 44, 46-48; FEV:76, 78, 80-81, 103-104; MARS:129, 144, 154;

RWANDA MARS:141-142;

SAINT CHRISTOPHE-NIEVES-ANGUILLA JAN:31;

SAINT SIEGE JAN:17-18, 30;

SAINT-LAURENT (FLEUVE) JAN:28;

SAINT-MARIN JAN:17-18;

SAINT-VINCENT JAN:31;

SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:31;

SALAIRES FEV:80;

SAMOA JAN:18;

SANTE JAN:1, 5, 11, 16-17, 23; FEV:94; MARS:127, 142, 145, 153;

SATELLITES MARS:153;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12;

SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:11; MARS:146;

SECURITE SOCIALE FEV:69, 92-93; MARS:130, 142, 148;

SEMENT (ENSEMENCEMENT) JAN:6, 9; MARS:141;

SENEGAL JAN:8, 17-18, 46, 48; FEV:82;

SERVICE COMMERCIAL JAN:13; MARS:128;

SEYCHELLES JAN:31, 45, 47; FEV:102;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:74; MARS:146;

SINGAPOUR JAN:15, 46, 48; FEV:75, 103, 105;

SOCIALES--QUESTIONS FEV:81, 94; MARS:145, 156;

SOCIETES DE FINANCEMENT MARS:137, 146;

SOMALIE FEV:90;

SOUDAN MARS:131-132;

SRI LANKA JAN:9, 14, 46, 48; FEV:75;

STUPEFIANTS MARS:143, 150;

SUCRE FEV:79;

SUEDE JAN:17-18, 24, 30, 32, 34; FEV:67, 100; MARS:147, 154;

SUISSE JAN:17-18, 30-32, 40, 47; FEV:67-74, 77, 90-92, 102; MARS:131, 146;

SWAZILAND JAN:44; MARS:139, 155;

SYLVICULTURE JAN:11; MARS:137;

TCHAD MARS:134;

TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18, 34; FEV:96, 98;

TECHNOLOGIE JAN:12, 23; FEV:65, 74; MARS:130, 144;

TELECOMMUNICATIONS FEV:65, 75; MARS:139;

TELEDETECTION JAN:16;

TEXTILES JAN:15, 37, 39-40; FEV:95-102;

THAILANDE JAN:1, 5-6, 46, 48; FEV:73, 75; MARS:139;

INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) JAN:18, 21;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) JAN:1; MAR:141;  
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:11, 23; MAR:141-142;  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME MAR:129, 151-152;  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) MAR:152;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:21, 44;  
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME JAN:18, 21;  
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:21;  
UNITED NATIONS PLACE-KEEPING FORCE IN CYPRUS MAR:158;  
UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAR:152;  
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:8; FEB:71;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:4, 41; FEB:75; MAR:128, 142;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:5, 11-18, 27-35, 37-40, 50; FEB:103; MAR:129;  
UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:83-89;  
UNIVERSITIES JAN:11; FEB:65;  
UPPER VOLTA JAN:17-18; FEB:67, 73, 75; MAR:132-133, 153;  
URANIUM MAR:144;  
URBAN DEVELOPMENT JAN:10;  
URUGUAY JAN:35; FEB:100;  
VENEZUELA JAN:30-31, 36; FEB:90; MAR:143;  
VIET NAM JAN:17; FEB:67, 83; MAR:129;  
VOLTA RIVER FEB:67;  
WAGES FEB:80;  
WAR VICTIMS JAN:17-18, 41;  
WATER RESOURCES JAN:3, 5; FEB:67; MAR:135-136, 138;  
WATERCOURSES FEB:68;  
WEAPONS JAN:11-12, 38;  
WEAPONS--NUCLEAR JAN:45; FEB:79;  
WHALING JAN:14, 26-27;  
WHATE JAN:11, 30-32;  
WOMEN FEB:80;  
WORKERS FEB:80;  
WORKERS--MIGRANT FEB:81;  
WORKERS--PROTECTION FEB:80; MAR:155;  
WORKERS--RURAL JAN:42-43; FEB:81; MAR:156;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION FEB:67; MAR:146, 153;  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION FEB:78;  
YENES JAN:17-18; FEB:78; MAR:150;  
YUGOSLAVIA JAN:17-18; FEB:99; MAR:138;  
ZAMBIA JAN:42-43;

INDEX (FRANCAIS)

THE JAN:9; FEV:75, 95;

TOGO JAN:17-18, 33; FEV:67, 89; MARS:130;

TOURISME MARS:131;

TRAFIC FRONTALIER FEV:91-92;

TRAITE DES ETRES HUMAINS MARS:153;

TRANSPORT JAN:20, 46, 48; FEV:66, 71, 83, 104; MARS:142;

TRANSPORT DE MARCHANDISES FEV:74, 83;

TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:91-92;

TRANSPORTS AERIENS JAN:15-16, 27-28, 38, 46, 48, 50; FEV:76, 104;

TRANSPORTS MARITIMES MARS:143, 160;

TRANSPORTS ROUTIERS JAN:20; FEV:71, 74, 92, 104; MARS:142;

TRAVAIL JAN:41-43; FEV:79-81; MARS:145, 155-157;

TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:155;

TRAVAIL--INSPECTION FEV:79;

TRAVAILLEUSES FEV:80;

TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:81;

TRAVAILLEURS BUREAUX JAN:42-43; FEV:81; MARS:156;

TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:80; MARS:155;

TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:77;

TRINITE-ET-TOBAGO JAN:30; FEV:84-87; MARS:150;

TUNISIE JAN:17-18, 30; FEV:71-72, 93, 97; MARS:129;

TURQUIE JAN:10, 20, 37; FEV:71, 76, 92, 100; MARS:127;

TUVALU JAN:21;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:10, 17-18, 28, 30, 33; FEV:79;

UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXENBOURGEOISE MARS:130;

UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:83-89;

UNIVERSITES JAN:11; FEV:65;

URANIUM MARS:144;

URBANISME JAN:10;

URUGUAY JAN:35; FEV:100;

VEHICULES A MOTEUR FEV:78; MARS:157;

VENDEZUELA JAN:30-31, 36; FEV:90; MARS:143;

VENTES INTERNATIONALES JAN:14-15, 39; FEV:103;

VIET NAM JAN:17; FEV:67, 83; MARS:129;

VIREMENTS POSTAUX FEV:88;

VOLTA (FLEUVE) FEV:67;

YEMEN JAN:17-18; FEV:78; MARS:150;

YUGOSLAVIE JAN:17-18; FEV:99; MARS:138;

ZAMBIE JAN:42-43;

